

Slovenská

**OBSAH:**

1. <a href="#">Ponuka; Prijatie; Podmienky; Definícia kupujúceho a predávajúceho; EDI a E2Open</a>	2. <a href="#">Časové obdobie objednávky</a>	3. <a href="#">Množstvá; Doručenie; Uvoľnenie materiálu</a>
4. <a href="#">Prepravné podmienky; Fakturácia a tvorba cien; Názov a riziko straty</a>	5. <a href="#">Balenie; značenie; doprava; udržateľnosť; originálne výrobky; zákazková výroba; bezpečnosť podľa návrhu</a>	6. <a href="#">Colné; súvisiace záležitosti</a>
7. <a href="#">Inšpekcia; Tovar/služby, ktoré nie sú v súlade; Audit</a>	8. <a href="#">Platba</a>	9. <a href="#">Zmeny</a>
10. <a href="#">Záruky</a>	11. <a href="#">Kvalita a rozvoj; požadované programy</a>	12. <a href="#">Žiadne žiadosti</a>
13. <a href="#">Minority, Women Business Enterprise MWBE Goals (iba USA)</a>	14. <a href="#">Servisná literatúra</a>	15. <a href="#">Opravné prostriedky</a>
16. <a href="#">Dodržiavanie zákonov, predpisov a stanov; etika</a>	17. <a href="#">Požiadavky zákazníka</a>	18. <a href="#">Odškodnenie; vlastnícke práva; odškodnenie</a>
19. <a href="#">Poistenie</a>	20. <a href="#">Udržateľnosť</a>	21. <a href="#">Ukončenie</a>
22. <a href="#">Technické informácie poskytnuté kupujúcemu</a>	23. <a href="#">Majetok kupujúceho</a>	24. <a href="#">Majetok predávajúceho</a>
25. <a href="#">Nástroje; kapitálové vybavenie</a>	26. <a href="#">Započítanie; náhrada</a>	27. <a href="#">Dôverné</a>
28. <a href="#">Žiadna publicita</a>	29. <a href="#">Vzťah zmluvných strán</a>	30. <a href="#">Konflikty záujmov</a>
31. <a href="#">Nepridelenie</a>	32. <a href="#">Odpredaj, akvizície</a>	33. <a href="#">Riešenie sporov</a>
34. <a href="#">Jazyk; oddeliteľnosť; žiadne implicitné zrieknutie sa</a>	35. <a href="#">Survival</a>	36. <a href="#">Celá dohoda</a>
37. <a href="#">Kópie; Elektronické podpisy</a>		

## GLOBALNE PODMIENKY NÁKUPU

Revidované 7. marca 2022

### Slovenská

Tieto **GLOBALNE PODMIENKY NÁKUPU** platia, keď sa na ne odkazuje v objednávkovom dokumente (dokumentoch) kupujúceho, napr. v objednávke, výkaze práce, elektronicky prenášanej („EDI“) objednávke alebo inej dokumentácii (jednotlivo a spoločne „objednávka“) a pozostávajú z nasledujúcich dokumentov, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie na adrese <https://www.johnsoncontrols.com/betandc> a sú tu zahrnuté týmto odkazom (1) tieto **GLOBALNE PODMIENKY NÁKUPU**; (2) všetky zásady a usmernenia spoločnosti Johnson Controls (spoločne „zásady kupujúceho“); (3) akékoľvek zmeny a doplnenia; a (4) ak sa majú poskytovať subdodávateľské pracovné služby, [subdodávateľská zmluva](#). Vyššie uvedené spoločne tvoria „Podmienky“ alebo „Zmluvu“. Spoločnosť Johnson Controls môže tieto podmienky alebo zásady kupujúceho kedykoľvek zmeniť podľa vlastného uváženia. Takéto zmeny budú účinné po zverejnení takýchto aktualizácií na <https://www.johnsoncontrols.com>. Predávajúci je zodpovedný za pravidelné návštevy tejto stránky s cieľom skontrolovať akékoľvek zmeny podmienok. Predávajúci zaručuje, že úplne skontroloval, chápe a môže splniť svoje povinnosti vyplývajúce z týchto podmienok. Poskytnutím Produktu Kupujúcemu Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že bude viazaný týmito Podmienkami a všetkými ich budúcimi zmenami a že Predávajúci je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby všetci dodávatelia, subdodávatelia, predajcovia akejkoľvek úrovne poskytujúci Produkty (jednotlivo aj spoločne ďalej len „Pridružená spoločnosť Predávajúceho“) zakúpené na základe tejto Zmluvy dodržiavali tieto Podmienky. Predávajúci by si mal vytlačiť ich aktuálnu kópiu pre budúce použitie pomocou funkcie tlačie vo svojom prehliadači.

#### 1. **Ponuka; Prijatie; Podmienky; Definícia kupujúceho a predávajúceho; EDI a E2Open.**

1.1 **Ponuka; Prijatie; Podmienky; Definícia kupujúceho a predávajúceho.** Každá objednávka Kupujúceho je ponukou Predávajúcemu na nákup položiek uvedených v objednávke, ako sú dodávky, tovar, služby, hardvér, firmvér alebo softvér, ako aj akékoľvek komponenty alebo časti, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou alebo sú potrebné na prevádzku takýchto objednaných položiek alebo poskytovanie služieb (jednotlivo a spoločne ďalej len „produkt(-y)“). Kupujúci vždy odmieta akékoľvek dodatočné alebo nekonzistentné podmienky ponúkané Predávajúcim. Akýkoľvek odkaz na cenovú ponuku, ponuku alebo návrh Predávajúceho neznamená prijatie akejkoľvek podmienky alebo pokynu obsiahnutého v tomto dokumente. Objednávka nahrádza všetky predchádzajúce dohody, objednávky, cenové ponuky, návrhy a iné oznámenia týkajúce sa produktov, na ktoré sa vzťahuje objednávka. Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak strany uzavreli predchádzajúcu písomnú dohodu a takáto predchádzajúca dohoda nebola zrušená, zrušená alebo uplynula, všetky ustanovenia takejto predchádzajúcej dohody zostanú v plnej platnosti a účinnosti, s výnimkou rozsahu doplneného týmito podmienkami. Predávajúci prijíma tieto podmienky a uzatvára zmluvu: (a) začatie akýchkoľvek prác podľa Objednávky; (b) písomné prijatie Objednávky; (c) neposkytnutie písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od jej prijatia; alebo (d) akékoľvek iné konanie, ktoré uznáva existenciu zmluvy vo vzťahu k predmetu Objednávky. Všetky objednávky sú obmedzené a výslovne podmienené prijatím týchto podmienok predávajúcim. „Kupujúci“ je spoločnosť Johnson Controls, Inc., pokiaľ nie je v objednávke uvedené inak. Pridružené spoločnosti Kupujúceho môžu tiež nakupovať Produkty od Predávajúceho na svoj vlastný účet za rovnakých podmienok, aké sa vzťahujú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy. „Pridružená spoločnosť“ znamená akýkoľvek subjekt, ktorý priamo alebo nepriamo ovláda, je ovládaný alebo je pod spoločnou kontrolou so stranou alebo ktorý je nástupcom (vrátane, bez obmedzenia, zmeny názvu, zrušenia, zlúčenia, konsolidácie, reorganizácie, predaja alebo iného nakladania) na akýkoľvek takýto subjekt alebo jeho podnikanie a aktíva; okrem toho akýkoľvek subjekt, ktorý má Johnson Controls International plc ako svoju konečnú materskú spoločnosť, a akýkoľvek spoločný podnik, v ktorom má kupujúci alebo pridružená spoločnosť kupujúceho akýkoľvek vlastnícky podiel, musí byť pridruženým podnikom kupujúceho. Účtovná jednotka sa bude považovať za kontrolujúcu inú účtovnú jednotku, ak má právomoc riadiť alebo spôsobovať riadenie alebo politiky takejto inej účtovnej jednotky, či už prostredníctvom vlastníctva cenných papierov s hlasovacím právom, na základe zmluvy, alebo inak. Aby sa predišlo pochybnostiam, spoločnosť Johnson Controls International plc nebude zahrnutá do definície pridruženej spoločnosti na účely tejto dohody. „Predávajúci“ je osoba alebo subjekt dodávajúci Produkty, ako je uvedené v súvisiacej Objednávke, či už priamo, alebo nepriamo prostredníctvom pridruženej spoločnosti alebo subdodávateľa. Predávajúci chápe, berie na vedomie a súhlasí s tým, že súlad s týmito podmienkami vyžadujú aj všetci dodávatelia a subdodávatelia Predávajúcich akejkoľvek úrovne, ktorí poskytujú Produkty alebo Služby podľa tejto Zmluvy. „Kupujúci a Predávajúci“ môžu byť v tomto dokumente jednotlivo označovaní ako „strana“ alebo spoločne ako „strany“. Žiadny priebeh predchádzajúceho obchodovania alebo používania obchodu nesmie upravovať, dopĺňať ani vysvetľovať žiadne pojmy použité v objednávke. Všetky zmluvné dokumenty súvisiace s objednávkou sa interpretujú spoločne ako jedna dohoda; za predpokladu, že v prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami jedného alebo viacerých takých zmluvných dokumentov, ktoré sú platné v čase takéhoto rozporu, platí nasledujúce poradie: (a) akýkoľvek písomný dodatok vyhotovený zmluvnými stranami, (b) tieto podmienky, (c) dojednania objednávky, (d) akákoľvek zmluva o pracovných službách; potom (e) akékoľvek doplňujúce podmienky zahrnuté alebo začlenené prostredníctvom odkazu. Žiadna zmena alebo úprava Objednávky alebo týchto Podmienok nebude pre Kupujúceho záväzná, pokiaľ nebude realizovaná písomným dodatkom, v ktorom budú konkrétne uvedené ustanovenia Objednávky, ktoré mení, a podpísané oprávneným zástupcom Kupujúceho pre obstarávanie. Ak sa predávajúci dozvie o akýchkoľvek nejasnostiach, problémoch alebo nezrovnalostiach medzi objednávkou a akoukoľvek špecifikáciou, dizajnom alebo inou technickou požiadavkou vzťahujúcou sa na objednávku, predávajúci bezodkladne predloží záležitosť kupujúcemu na vyriešenie. Kupujúci môže podľa vlastného uváženia nakupovať produkty pre svoje interné použitie alebo na ďalší predaj alebo distribúciu tretím stranám ako samostatný produkt alebo v kombinácii s iným tovarom a službami.

1.2 **EDI a E2Open.** Na požiadanie kupujúceho sa predávajúci zaväzuje prediť kupujúcemu výrobky objednané na základe riadne vydanéj objednávky kupujúceho podľa týchto podmienok. V prípade objednávok EDI sa Predávajúci zaväzuje dodržiavať v tom čase platnú **Príručku globálnych štandardov výkonnosti dodávateľov** a súvisiace informácie o programe E2Open Kupujúceho, ktoré sú k dispozícii: **Obstarávacie programy a nástroje**.

2. **Časové obdobie objednávky.** S výhradou práv kupujúceho na ukončenie je dohoda vytvorená objednávkou pre zmluvné strany záväzná na jeden rok odo dňa odoslania objednávky predávajúcemu alebo, ak je v objednávke uvedený dátum vypršania platnosti, do tohto dátumu. S výhradou práv Kupujúceho na ukončenie sa Objednávka automaticky obnoví a predĺži za rovnakých podmienok o ďalšie jednoročné obdobia po počiatkovom období, pokiaľ Predávajúci neposkytne písomné oznámenie najmenej 180 dní pred koncom súčasného obdobia svojho želania, aby sa Objednávka neobnovila.

3. **Množstvá; Doručenie; Uvoľnenie materiálu.** Množstvá uvedené v objednávke ako „odhadované“ sú odhadom kupujúceho o množstvách Produktov, ktoré by mohol zakúpiť od Predávajúceho počas obdobia uvedeného na Objednávke. Ak nie je uvedené žiadne množstvo, alebo ak je množstvo uvedené ako jedno: (a) Predávajúci je povinný dodať Kupujúcemu uvedené požiadavky na Produkty v množstvách, ktoré Kupujúci špecifikuje v časti Uvoľnenie materiálu; (b) pokiaľ nie je výslovne uvedené v dojednaniach Objednávky, Kupujúci nie je povinný nakupovať Produkty výlučne od Predávajúceho; a (c) Kupujúci je povinný nakupovať nie menej ako jeden kus alebo jednotku každého z Produktov, ktoré sú tovarom, a nie viac ako tie množstvá, ktoré sú označené ako záväzné objednávky v materiálnych autorizačných vydaniach, manifestoch, vysielaniach alebo podobných vydaniach („Uvoľnenie materiálu“), ktoré Kupujúci odovzdal Predávajúcemu alebo v prípade služieb v rozsahu výslovne uvedenom v Pracovnom vyhlásení podpísanom Kupujúcim. Kupujúci môže požadovať, aby sa Predávajúci zúčastnil na elektronickej inventarizácii Kupujúceho alebo na programe EDI na náklady Predávajúceho na účely oznamovania uvoľnenia materiálov, potvrdenia o odoslaní a ďalších informácií. Kupujúci môže nakupovať ďalšie množstvá uvedených Produktov prostredníctvom vydaní materiálov Čas a množstvá sa riadia Objednávkou. Predávajúci súhlasí so 100 % včasným dodaním množstiev a v časoch určených Kupujúcim, ako je uvedené v objednávke a súvisiacich uvoľneniach materiálov. Kupujúci môže zmeniť sadzbu plánovaných zásielok alebo priamo dočasne pozastaviť plánované zásielky, z ktorých ani jedna neopravňuje Predávajúceho na zmenu ceny Produktov. Kupujúci nie je povinný prijímať predčasné dodávky, oneskorené dodávky, čiastočné dodávky alebo nadbytočné dodávky.

4. **Prepravné podmienky; Fakturácia a tvorba cien; Názov a riziko straty.** Produkty budú doručené na adresu alebo miesto uvedené v objednávke (ďalej len „miesto JCI“) počas bežných pracovných hodín kupujúceho. Incoterms 2020 sa budú vzťahovať na všetky zásielky okrem tých, ktoré prebiehajú výlučne v USA. Zásielky, ktoré sa odosielajú a dopravujú výlučne na území USA sa budú prepravovať FCA (naložené) do miesta konečnej výroby predajcu s použitím prepravy nákupcu. Ceny produktov zahŕňajú skladovanie, manipuláciu, balenie a všetky ostatné výdavky a poplatky, clá a dane, ale nezahŕňajú žiadnu štátom uloženú daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorá musí byť uvedená samostatne na faktúre predávajúceho pre každú zásielku. Kupujúci nezodpovedá za žiadne dane z podnikateľskej činnosti, dane zo mzdy alebo dane z príjmov alebo majetku predávajúceho. Ak by predávajúci zadal dohodnutú prácu subdodávateľovi, pričom by mu nevznikli nepriame dane, ktoré nemôže vymáhať, tieto nepriame dane nemožno zmluvne preniesť ako dodatočné náklady na Kupujúceho. Kupujúci nezodpovedá za žiadne dane z podnikateľskej činnosti, dane zo mzdy alebo dane z príjmov alebo majetku predávajúceho. V rozsahu, v akom sú produkty identifikované ako priemyselné spracovanie a oslobodené od dane z predaja, poskytnú kupujúci daňové identifikačné číslo a/alebo iné informácie o oslobodení od dane. Predávajúci písomne oznámi kupujúcemu, keď sa Produkty odovzdajú dopravcovi. Predávajúci poskytnú kupujúcemu všetky prepravné doklady vrátane obchodnej faktúry, baliaceho listu, leteckého nákladného listu alebo nákladného listu, akékoľvek iné doklady súvisiace s prepravou (napr. CMR) alebo colné doklady (napr. vývozný/dovozný vyhlásenie) (podľa potreby) a akékoľvek iné doklady potrebné na vydanie výrobkov kupujúcemu do dvoch pracovných dní po tom, čo predávajúci dodá výrobky dopravcovi alebo pri vydaní výrobkov v prípadoch, keď je to požadované podľa miestnych právnych predpisov o monitorovaní prepravy. Číslo objednávky, číslo dodatku a/alebo vydania, číslo dielu kupujúceho, prípadne číslo dielu predávajúceho, množstvo kusov v zásielke, počet kartónov alebo kontajnerov v zásielke, číslo nákladného listu a ďalšie informácie požadované kupujúcim musia byť uvedené na všetkých prepravných dokladoch, prepravných štítkoch, nákladných listoch, leteckých nákladných listoch, faktúrach, korešpondencii a akýchkoľvek iných dokumentoch týkajúcich sa objednávky. Kupujúci zaplatí faktúry, ktoré sú v súlade so všetkými podmienkami objednávky, ako aj so všetkými daňovými predpísanými fakturačnými požiadavkami týkajúcimi sa povinného obsahu a formátu faktúry v príslušnej jurisdikcii, ktoré odrážajú správne nepriame daňové zaobchádzanie (ďalej len „správna daňová faktúra“). Ak sa na dodržanie dohodnutých termínov dodania vyžaduje urýchlenný spôsob prepravy, Predávajúci zaplatí všetky prímiové náklady na prepravu oproti bežným nákladom na prepravu a uhradí Kupujúcemu všetky náklady, ktoré vznikli Kupujúcemu, vrátane súm účtovaných Zákazníkom (Zákazníkmi) Kupujúceho, vyplývajúce z nedodržania požiadaviek Predávajúceho na prepravu alebo dodanie. Vlastnícke právo prechádza na kupujúceho po úplnom uhradení alebo dodaní produktov na miesto JCI, podľa toho, čo nastane skôr. V prípade produktov, ktoré je potrebné dovážať do krajiny, kde s pôsobením JCI, sa však vlastníctvo prenáša ešte pred dovozom. Podmienky Incoterm 2020 DDP sa neuplatňujú. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, Predávajúci nesie všetky riziká straty alebo poškodenia Produktov až do dodania Produktov na pracovisko JCI.

5. **Balenie; značenie; doprava; udržateľnosť; originálne výrobky; zákazková výroba; bezpečnosť podľa návrhu.**

5.1 **Balenie; Označenie; Preprava.** Predávajúci: (a) riadne zabalí, označí a odošle Produkty podľa požiadaviek Kupujúceho, zúčastnených dopravcov a krajiny určenia. Ak neexistujú žiadne pokyny, postačujúcim spôsobom, aby sa zabezpečilo, že Výrobky budú dodané v nepoškodenom stave; (b) smerovať zásielky podľa pokynov Kupujúceho; (c) označiť značkou alebo nálepkou každý balík podľa pokynov Kupujúceho; (d) poskytnúť doklady ku každej zásielke s uvedením čísla objednávky, čísla zmeny alebo vydania, čísla dielov Kupujúceho, čísla dielov Predávajúceho (v prípade potreby), počtu kusov v zásielke, počtu kontajnerov v zásielke, mena a čísla Predávajúceho a čísla nákladného listu; a (e) bezodkladne postúpiť originál nákladného listu alebo iného potvrdenia o zásielke pre každú zásielku podľa pokynov Kupujúceho a požiadaviek prepravcu. Predávajúci poskytnú všetky špeciálne pokyny na manipuláciu, ktoré sú potrebné na to, aby dopravcom, kupujúcemu a ich zamestnancom poradili, ako prijať vhodné opatrenia pri manipulácii, preprave, spracovaní, používaní alebo likvidácii výrobkov, kontajnerov a balenia. Predávajúci musí kupujúcemu poskytnúť predchádzajúce písomné oznámenie, ak požaduje, aby kupujúci vrátil akýkoľvek obalový materiál. Akékoľvek vrátenie takéhoto obalového materiálu sa uskutoční na náklady predávajúceho.

5.2 **Zverejnenie; Osobitné upozornenia alebo pokyny.** Predávajúci poskytnú kupujúcemu nasledujúce informácie o Produkte vo forme, ktorá by spĺňala požiadavky smerníc o trvalej udržateľnosti, ako sú definované nižšie, alebo inak požadované Kupujúcim alebo vyžadované zákonom: (i) zoznam všetkých prvkov, minerálov, zlúčenín a iných zložiek, ktoré tvoria produkty („požadované minerály“) a ktoré sú predmetom smerníc o trvalej udržateľnosti definovaných nižšie alebo inak požadovaných kupujúcim alebo vyžadovaných zákonom, alebo sa nimi zaoberajú; (ii) miesto výroby produktov; (iii) množstvo a prípadne percento každej požadovanej minerálnej látky vo výrobkoch a (iv) okrem toho a podľa oddielu 9 informácie týkajúce sa akýchkoľvek zmien alebo dodatkov k požadovaným minerálnym látkam v Produktoch. Predávajúci poskytnú vyššie uvedené informácie Kupujúcemu čo najrýchlejšie pred odoslaním Výrobkov Predávajúcim, ale v každom prípade v dostatočnom čase, aby Kupujúcemu poskytol primeranú lehotu na a) určenie požiadaviek Kupujúceho na zverejnenie a b) odmietnutie akýchkoľvek Produktov, zrušenie akejkoľvek Objednávky alebo uplatnenie všetkých ostatných prostriedkov nápravy vrátane, ale nie výlučne, právnych a spravodlivých prostriedkov nápravy, v prípade, že Predávajúci buď nespĺni platné smernice o trvalej udržateľnosti,

alebo požiadavky na zverejnenie, ako je uvedené v častiach 5.2 a 5.3. Predávajúci okrem toho pred odoslaním výrobkov a v čase odoslania výrobkov poskytne kupujúcemu dostatočné písomné varovanie (vrátane všetkých požadovaných štítkov na všetkých výrobkoch, kontajneroch a obaloch vrátane, okrem iného, pokynov na likvidáciu a recykláciu, kariet bezpečnostných údajov materiálov a osvedčení o analýze) o akomkoľvek nebezpečnom alebo obmedzenom materiáli, ktorý je zložkou alebo súčasťou Produktov. Predávajúci súhlasí s tým, že bude dodržiavať (1) všetky zverejnené zásady trvalej udržateľnosti kupujúceho, ktoré z času na čas existujú; a (2) všetky súčasné a následne prijaté zákony a predpisy platné pre kupujúceho, zákazníkov kupujúceho, predávajúceho, výrobky alebo akúkoľvek kombináciu (1) a (2), ktoré sa týkajú obsahu výrobkov a výstražných označení („smernice o trvalej udržateľnosti“) vrátane, bez obmedzenia, amerického zákona o kontrole toxických látok v znení neskorších predpisov („TSCA“) a smernice Európskej únie 2012/19/EÚ a 2011/65/EÚ týkajúcej sa obmedzení určitých nebezpečných látok, Dodd-Frankovho zákona týkajúceho sa konfliktných minerálov a nariadenia Európskej únie 1907/2006/ES týkajúceho sa registrácie, hodnotenia, autorizácie a obmedzenia chemických látok. Odkaz na nariadenie o registrácii, hodnotení a autorizácii chemikálií (REACH): [http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach\\_intro.htm](http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach_intro.htm) Odkaz na smernicu RoHS: [https://ec.europa.eu/environment/waste/rohs\\_eee/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/waste/rohs_eee/index_en.htm). Predávajúci uhradí Kupujúcemu všetky výdavky vzniknuté v dôsledku nesprávneho alebo neúplného zverejnenia, balenia, označenia, smerovania alebo odoslania Produktov.

**5.3. Udržateľnosť.** Predávajúci bude tiež (1) úplne, presne a včas reagovať na prieskumy a žiadosti Kupujúceho týkajúce sa smerníc o trvalej udržateľnosti a požadovaných mineráloch a (2) plne spolupracovať s Kupujúcim v snahe kupujúceho zhromažďovať informácie v celom dodávateľskom reťazci predávajúceho o pôvode (vrátane určenia recyklovaného alebo zošrotovaného zdroja, umiestnenia bane, taviarne a počiatočného vstupu do dodávateľského reťazca) a používaní požadovaných minerálov v Produktoch.

**5.4. Originálne produkty.** Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že v Produktoch predávaných Kupujúcemu sa používajú iba nové a autentické materiály a že Produkty neobsahujú žiadne falšované časti.

„Autentický“ znamená (1) pravý, (2) z legitímneho zdroja nárokovanej alebo označenej značkou a dizajnom ponúkaného Produktu a (3) vyrobený výrobcom alebo na príkaz a podľa noriem výrobcu, ktorý zákonne použil svoj názov a ochrannú známku pre tento model/verziu materiálu.

„Falšované diely“ znamenajú časť, komponent, modul alebo zostavu, ktorých pôvod, materiál, zdroj výroby, výkon alebo vlastnosti sú skreslené. Tento pojem zahŕňa, ale nie je obmedzený na: (a) diely, ktoré boli označené/opakovane označené, aby sa zamaskovali alebo falošne predstavovali totožnosť výrobcu, (b) chybné diely a/alebo nadbytočný materiál zošrotovaný pôvodným výrobcom a (c) predtým použité diely vytiahnuté alebo regenerované a poskytnuté ako „nové“.

„Nezávislý distribútor“ znamená osobu, podnik alebo firmu, ktorá nie je oprávnená ani franšizovaná výrobcom na predaj alebo distribúciu Produktov výrobcu, ale ktorá tvrdí, že predáva, sprostredkúva a/alebo distribuuje takéto Produkty výrobcu. Nezávislí distribútori sa tiež označujú ako distribútori bez franšizy, neautorizovaní distribútori a/alebo makléri. Nákup dielov/komponentov od nezávislých Distribútorov nie je povolený, pokiaľ to najprv písomne neschváli Kupujúci.

Žiadny iný materiál, diel ani komponent okrem nového a autentického dielu sa nesmie použiť, pokiaľ ho Kupujúci vopred písomne neschváli. V záujme ďalšieho zmiernenia možnosti neúmyselného použitia falšovaných dielov bude Predávajúci nakupovať autentické diely/komponenty iba priamo od výrobcov pôvodného zariadenia (ďalej len „Výrobca“) alebo prostredníctvom autorizovaného distribučného reťazca výrobcu. Predávajúci musí na žiadosť Kupujúceho sprístupniť Kupujúcemu dokumentáciu, ktorá overuje výsledovosť komponentov k príslušnému Výrobcovi. Žiadosti o použitie dielov/komponentov pochádzajúcich od nezávislých Distribútorov musia obsahovať (i) presvedčivú podporu žiadosti a (ii) opatrenia prijaté na zabezpečenie toho, aby obstarané diely/komponenty boli Autentické diely. Schválenie žiadosti predávajúceho o použitie služieb nezávislého Distribútora Kupujúcim nezbavuje Predávajúceho zodpovednosti za dodržiavanie Podmienok. Predávajúci musí udržiavať systém (zásady, postup alebo iný zdokumentovaný prístup), ktorý dokumentuje žiadosti a schválenia na používanie častí/komponentov mimo autorizovaného distribučného reťazca Výrobcu. Predávajúci poskytne kópie takejto dokumentácie na požiadanie Kupujúceho.

**5.5. Požiadavka na elektronické súčasti/zariadenia.** Osvedčenie o Pôvode produktu: Prijatie týchto podmienok predstavuje potvrdenie Predávajúceho, že je buď Výrobcom pôvodného zariadenia (ďalej len „OEM“), Výrobcom pôvodných komponentov (ďalej len „OCM“) alebo franšizovým alebo autorizovaným distribútorom OEM/OCM pre Produkt. Predávajúci ďalej zaručuje, že akvizičná dokumentácia OEM/OCM, ktorá overuje výsledovosť komponentov, je presná a dostupná na požiadanie. Ak Predávajúci nie je OEM/OCM alebo franšizovým alebo autorizovaným distribútorom, Predávajúci potvrdzuje prijatím tejto Zmluvy, že každý produkt dodaný Kupujúcemu bol obstaraný od OEM/OCM alebo franšizového alebo autorizovaného distribútora OEM/OCM.

**5.6. Súkromne označený produkt.** Podľa Objednávky môžu byť Produkty súkromným označeným hotovým tovarom (hardvérom alebo softvérom), ktoré sa dodávajú priamo Zákazníkom Kupujúceho alebo prechádzajú cez prípravné stredisko bez toho, aby vstúpili do továrne Kupujúceho alebo iných interných systémov kvality. Súkromne označené produkty môžu byť navrhnuté a vyrobené podľa špecifikácií odlišných od iných Produktov. Ak kupujúci požiadal o „Súkromný označený produkt“, Kupujúci poskytne Predávajúcemu potrebné materiály a licencie potrebné na označenie Produktu označením Kupujúceho. Na žiadosť Kupujúceho Predávajúci označí produkty a produktovú dokumentáciu ochrannými značkami a obchodnými názvami kupujúceho (ďalej len „Ochranné známky kupujúceho“) bez ďalších poplatkov pre Kupujúceho (ďalej len „Súkromné označenie“). Akékoľvek použitie ochranných známok kupujúceho predávajúcim v súvislosti s akýmkoľvek súkromným označením podľa tejto zmluvy podlieha obmedzenej, osobnej, nevýhradnej, neprenosnej, neprevoditeľnej licencií alebo sublicencií (v každom prípade bez práva na sublicenciu) udelenej Kupujúcim Predávajúcemu na používanie ochranných známok Kupujúceho počas trvania výlučne a výlučne na vykonávanie súkromného označovania predávajúcim, ako je opísané v tejto zmluve, a na také iné účely, ktoré kupujúci môže výslovne vopred písomne povoliť (ďalej len „Obmedzená licencia na ochranné známky“). Všetky súkromné označenia budú Kupujúcemu predložené na preskúmanie vopred a s osobitným písomným súhlasom pred použitím ochranných známok kupujúceho. Pre každé miesto, kde sa objaví Ochranná známka kupujúceho, sa zobrazí samostatná legenda, ktorá uvádza, že Ochranné známky kupujúceho sú registrované ochranné známky Kupujúceho alebo Pridružených spoločností kupujúceho. Registrovaný symbol „®“, ktorý sa objaví zakaždým ako súčasť Ochrannej známky kupujúceho, bude predstavovať dostatočnú legendu. Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúci je a vždy zostane jediným a výlučným vlastníkom Ochranných známok kupujúceho a všetkého goodwillu, ktorý je v nich obsiahnutý, a že ani Obmedzená licencia na ochrannú známku, ani žiadne súkromné označenie neposkytne predávajúcemu žiadne právo, nárok alebo podiel na žiadnej z ochranných známok kupujúceho ani na takýto goodwill. Akýkoľvek goodwill vyplývajúci z používania ochranných známok Kupujúceho predávajúcim vznikne výhradne v prospech Kupujúceho a Predávajúci si nebude uplatňovať žiadny nárok na žiadne právo, nárok alebo



podiel na ochranných známkach kupujúceho alebo na goodwill s nimi spojenom, ani predávajúci nikdy nepodnikne žiadne kroky, ktoré by mohli poškodiť goodwill spojený s akoukoľvek Ochrannou známkou kupujúceho, a to ani počas trvania, ani po ukončení alebo uplynutí platnosti tejto Zmluvy. Kupujúci môže odvolať Licenciu na obmedzenú ochrannú známku, pokiaľ ide o akýkoľvek Produkt alebo Produktovú dokumentáciu, ktorý v tom čase nebola vo výrobe, na základe písomného oznámenia Predávajúcemu kedykoľvek s uvedením dôvodu, prípadne bez neho. Po akomkoľvek takomto odvolaní alebo ukončení alebo zániku tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu vrátane akéhokoľvek ukončenia vyplývajúceho z podstatného porušenia ktorejkoľvek zo strán tejto Zmluvy, Licencia na obmedzenú ochrannú známku automaticky zaniká a Predávajúci okamžite prestane používať všetky ďalšie Ochranné známky Kupujúceho.

#### **5.7. Hardvér; Softvér/Firmvér; Záruka; Podpora; Dostupnosť; Escrow; Zabezpečenie podľa návrhu; Oznámenie a náprava hrozieb a zraniteľnosti.**

**5.7.1 Hardvér.** Ako sa výraz „hardvér“ v tomto dokumente používa, znamená hmotné položky, ktoré môžu zahŕňať hardvér aj kompilované a vložené verzie softvéru potrebného na fungovanie Produktu (takýto softvér sa označuje ako „Firmvér“).

**5.7.2 Softvér.** Ak Produkty obsahujú alebo zahŕňajú softvér vyvinutý, vlastnený alebo licencovaný Predávajúcim (ďalej len „Softvér“), Predávajúci týmto oprávňuje Kupujúceho predávať, opakovane predávať a/alebo licencovať Softvér zákazníkom Kupujúceho (ďalej len „Zákazníci Kupujúceho“). Používanie softvéru zákazníkmi kupujúceho podlieha podmienke, že takíto zákazníci kupujúceho uzavru licenčnú zmluvu s koncovým používateľom predávajúceho, ak je to vhodné, ktorej kópia je pripojená k tejto zmluve (ďalej len „zmluva EULA“), alebo ak takáto zmluva EULA nie je poskytnutá, podlieha štandardným podmienkam licenčnej zmluvy s koncovým používateľom Kupujúceho.

**5.7.3 Záruka na softvér.** Predávajúci zaručuje Kupujúcemu a Zákazníkom Kupujúceho, že Produkty pozostávajúce zo Softvéru budú fungovať v súlade so špecifikáciami a inou dokumentáciou poskytnutou Predávajúcim, ktorá opisuje funkčnosť Softvéru (ďalej len „Špecifikácie Softvéru“) po dobu šesťdesiatich (60) mesiacov po inštalácii Produktu (ďalej len „Záruka na Softvér“ a „Záručná doba na Softvér“). V prípade rozporu medzi podmienkami zmluvy EULA a týmito podmienkami majú prednosť tieto podmienky. Ak má Softvér chybu alebo nezodpovedá Záruke na Softvér počas Záručnej doby na Softvér, podľa uváženia Kupujúceho je Predávajúci povinný Softvér bezodkladne opraviť alebo vymeniť. Ak Predávajúci zlyhá alebo nie je schopný okamžite opraviť alebo vymeniť Softvér, Kupujúci alebo Zákazník Kupujúceho má nárok na vrátenie licencie a iných poplatkov zaplatených v súvislosti so Softvérom v plnej výške. Predávajúci vráti peniaze Kupujúcemu a Kupujúci bude zase stranou, ktorá vráti peniaze Zákazníkovi kupujúceho.

**5.7.4 Služby softvérovej podpory.** Ak Predávajúci poskytuje Softvér ako súčasť Produktov, potom počas aj po uplynutí Záručnej doby Softvéru bude Predávajúci poskytovať nasledujúce podporné služby pre Kupujúceho a Zákazníkov Kupujúceho v súvislosti so Softvérom. Podporné služby sa poskytujú bez dodatočných poplatkov, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak. Predávajúci sa zaväzuje: (a) opraviť akékoľvek zlyhanie Softvéru v súlade so Špecifikáciami Softvéru, vrátane, bez obmedzenia, opravy chýb, programových opráv a nápravného programovania, a poskytovať také služby a opravy, ktoré sú potrebné na údržbu Softvéru tak, aby fungoval správne a v súlade so Špecifikáciami Softvéru; (b) poskytovať telefonickú podporu Softvéru od pondelka do piatku od 8:00 do 21:00 EST; (c) poskytovať online prístup k bulletinom technickej podpory a iným informáciám o používateľskej podpore a fórach; (d) reagovať na Problémy priority 1 (ako sú definované nižšie) do tridsiatich (30) minút od žiadosti Kupujúceho o servis a začať pracovať na takýchto problémoch do dvoch (2) hodín po tom, bez ohľadu na čas dňa alebo deň v týždni. „Problémy priority 1“ zahŕňajú podstatné zlyhanie softvéru alebo tých, ktoré sú kritické pre prevádzku Používateľa. Predávajúci začne pracovať na všetkých ostatných otázkach podpory do štyroch (4) hodín od prijatia žiadosti o službu. V prípade, že predávajúci nedosiahne vyššie uvedené časy reakcie, vydá Používateľovi kredit vo výške 250,00 USD za každých (i) ďalších tridsať (30) minút v prípade času reakcie na výzvu; a (ii) ďalšiu hodinu v prípade času na začatie opravy; a (e) poskytne všetky aktualizácie, úpravy, opravy chýb a vydania, ktoré Predávajúci poskytuje svojim zákazníkom všeobecne bez dodatočných poplatkov alebo prípadne výmenou za poplatky za podporu, ktoré sa majú zaplatiť predávajúcemu na základe vzájomnej dohody Zákazníkov.

**5.7.5 Dostupnosť.** Nasledujúce platí, ak Predávajúci poskytuje Softvér a/alebo Softvérové služby prostredníctvom internetu alebo iného širokopásmového sieťového pripojenia (ďalej len „hostovaný softvér“). Predávajúci sprístupní hostovaný softvér, meraný v priebehu každého kalendárneho mesiaca, 99,5 % času, s výnimkou nedostupnosti v dôsledku nižšie opísaných výnimiek (ďalej len „percento dostupnosti“). „K dispozícii“ znamená, že hostovaný softvér je k dispozícii na prístup a používanie kupujúcim alebo zákazníkom kupujúceho (ďalej len „Používateľ“) cez internet a funguje v súlade so Špecifikáciami softvéru. V prípade, že hostovaný softvér nie je k dispozícii 99,5 % času, ale je k dispozícii aspoň 98 % času, má používateľ nárok na kredit vo výške pätnásť percent (15 %) mesačného poplatku za hostovaný softvér splatného v mesiaci, v ktorom došlo k zlyhaniu. V prípade, že hostovaný softvér nie je k dispozícii aspoň 98 % času, má používateľ nárok na kredit vo výške tridsať percent (30 %) mesačného poplatku za hostovaný softvér splatného v mesiaci, v ktorom došlo k zlyhaniu. V prípade, že hostovaný softvér nie je k dispozícii aspoň 70 % času, má používateľ nárok na kredit vo výške sto percent (100 %) mesačného poplatku za hostovaný softvér splatného v mesiaci, v ktorom došlo k zlyhaniu. Na účely výpočtu percent dostupnosti sú nasledujúce „Výnimky“ z požiadavky na úroveň služieb a hostovaný softvér sa nepovažuje za nedostupný, aj keď v skutočnosti nie je prístupný používateľovi, ak je takáto nedostupnosť spôsobená: (i) konanie alebo opomenutie používateľa; (ii) internetové pripojenie Používateľa; (iii) problémy s internetovou prevádzkou, ktoré nie sú pod primeranou kontrolou Predávajúceho; (iv) nesplnenie minimálnych požiadaviek používateľa na hardvér a/alebo softvér, ak existujú; (v) hardvér, softvér alebo iné vybavenie používateľa; (vi) akýkoľvek hardvér, softvér, služba alebo iné vybavenie používané používateľom na prístup k hosťovateľskému softvéru alebo (vii) pravidelne naplánovaná údržba, na ktorú Predávajúci poskytne písomné oznámenie najmenej sedem (7) dní vopred.

**5.7.6 Softvér typu Open Source.** Okrem prípadov výslovne uvedených v objednávke nie je žiadny Softvér typu Open Source (ďalej len „OSS“) začlenený (buď priamo Predávajúcim, alebo nepriamo začlenením softvéru tretej strany, ktorý sám začleňuje OSS do zamýšľaného použitia alebo prevádzky akýchkoľvek Produktov alebo je potrebný na ich zamýšľané použitie alebo prevádzku. V rozsahu, v akom Produkt obsahuje alebo používa OSS, Predávajúci je a bude naďalej v plnom súlade s podmienkami všetkých licencií týkajúcich sa OSS začlenených do alebo požadovaných na prevádzku ktoréhokoľvek z Produktov („Licencie OSS“). Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že žiadna z licencií OSS nezaväzuje ani nebude zaväzovať Kupujúceho alebo Zákazníkov kupujúceho, aby sprístupnili akýkoľvek zdrojový alebo objektový kód tretím stranám alebo zahrnuli akúkoľvek licenčnú zmluvu, oznámenie o autorských právach alebo iné priradenie pri distribúcii akéhokoľvek produktu, s výnimkou akýchkoľvek takých položiek, ktoré Predávajúci zahrnul do takýchto Produktov alebo s nimi. Žiadna z licencií OSS nezaväzuje ani nebude zaväzovať kupujúceho (a) distribuovať alebo zverejňovať akýkoľvek iný softvér kombinovaný, distribuovaný alebo inak komerčne dostupný s takýmto OSS vo forme zdrojového kódu alebo (b) licencovať alebo inak sprístupňovať takýto OSS a/alebo iný softvér kombinovaný, distribuovaný alebo inak komerčne dostupný s takýmto OSS alebo akýmkoľvek súvisiacim duševným vlastníctvom na bezplatnom základe. Ako sa používa v tomto dokumente, pojem „softvér typu Open Source“ znamená akýkoľvek softvér, program, modul, kód, knižnicu, databázu, ovládač alebo

podobnú súčasť (alebo ich časť), ktorých používanie si vyžaduje akékoľvek zmluvné záväzky používateľa, ako napríklad, bez obmedzenia, tento softvér, ktorý podlieha, je distribuovaný, prenášaný, licencovaný alebo inak sprístupnený na základe ktorejkoľvek z nasledujúcich licencií: GNU General Public License, GNU Library alebo „Lesser“ Public License, Berkeley Software Design (BSD) licencia, MIT licencia, Apache Software License alebo akákoľvek v podstate podobná licencia alebo akákoľvek licencia, ktorá bola schválená Open Source Initiative, Free Software Foundation alebo podobnou skupinou.

**5.7.7 Softvérové nároky.** Okrem záväzkov Predávajúceho týkajúcich sa odškodnenia, pokiaľ ide o nároky týkajúce sa softvéru, vrátane, ale nie výlučne, OSS, Predávajúci poskytne Kupujúcemu všetku potrebnú pomoc pri riešení takéhoto nároku. Takáto pomoc môže zahŕňať okamžité poskytnutie prístupu Kupujúcemu (alebo ním určenej osobe) k zdrojovému kódu takéhoto softvéru a/alebo súvisiacich informácií na účely posúdenia a nápravy takéhoto nároku.

**5.7.8 Úschova.** Ak Kupujúci požaduje, aby informácie potrebné na výrobu Produktov vrátane, ale nie výlučne, zdrojového kódu pre akýkoľvek Firmvér, Softvér a/alebo informácie týkajúce sa výroby náhradných dielov a akékoľvek a všetky ďalšie opatrenia potrebné na podporu takýchto Produktov boli umiestnené do úschovy, Predávajúci súhlasí s tým, že vyššie uvedené uloží do úschovy za podmienok vzájomne dohodnutých pre zmluvné strany.

**5.7.9 Štandard Security by Design** Predávajúci zastupuje a zaručuje komerčne primeraný program v súlade s priemyselnými štandardmi, aby sa zabezpečilo, že všetok takýto softvér a firmvér je bez materiálnych zraniteľností (či už v kóde proprietárneho softvéru alebo softvérovom kóde tretej strany vrátane OSS), bude vytvorený a udržiavaný pre akýkoľvek softvér a firmvér, a to aj pri použití alebo začlenení produktov alebo softvéru použitého pri inštalácii, údržbe, konfigurácii alebo podpore produktov („bezpečnostný protokol“). Bezpečnostný protokol bude obsahovať testovací režim určený na modelovanie hrozieb a odhaľovanie bezpečnostných a dizajnových chýb, porúch a nedostatkov prostredníctvom: (a) statickej analýzy kódu; (b) penetračného testovania (etický hacking); (c) skenovania OSS; a (d) akéhokoľvek iného testovania a overovania potrebného na zabezpečenie dodržiavania priemyselného štandardu „Security by Design“ (spoločne „Security by Design Program“). Predávajúci ďalej vyhlasuje a zaručuje, že bude primerane pomáhať a zúčastňovať sa na akomkoľvek podobnom programe Security by Design vytvorenom Kupujúcim vrátane poskytnutia dokumentácie Kupujúceho týkajúcej sa dodržiavania týchto požiadaviek Predávajúcim, o ktoré Kupujúci odôvodnene požiada. Predávajúci implementuje akékoľvek vylepšenia Programu Security by Design Predávajúceho podľa primeranej požiadavky Kupujúceho s cieľom riešiť existujúce alebo budúce hrozby, zraniteľnosti alebo konštrukčné chyby.

**5.7.10 Oznámenie o hrozbách a zraniteľnostiach a náprava.** Počas životnosti produktu (t. j. až do formálneho konca životnosti akéhokoľvek produktu) v komerčnom použití bude predávajúci monitorovať a riešiť všetky hrozby a zraniteľnosti softvéru a firmvéru prostredníctvom: (a) vydávania potrebných opráv alebo aktualizácií; (b) poskytovania okamžitého oznámenia kupujúcemu o uvedených hrozbách a zraniteľnostiach pred akýmkoľvek zverejnením, s výnimkou prípadov, keď by takéto oznámenie bolo nemožné alebo neuskutočiteľné; a (c) vyvíjanie opráv, alternatívnych riešení a/alebo kompenzačných bezpečnostných kontrol a dokumentácie („Kompenzačné kontroly“) na riešenie akýchkoľvek nezmiernených materiálnych hrozieb a zraniteľností, kým sa predávajúci zaviazá k procesu vydávania opráv alebo aktualizácií a poskytovaniu oznámenia kupujúcemu o uvedených kompenzačných kontrolách čo najskôr.

**5.7.11 Povinný postup smerom nadol.** Predávajúci odovzdá v záujme plnenia tejto Dohody požiadavky tohto oddielu 5 svojím dodávateľom, subdodávateľom a dodávateľom na akomkoľvek stupni.

**5.8 Opravné prostriedky.** Ak Predávajúci nedodrží tento oddiel 5 úplne a včas, poskytne Kupujúcemu nasledujúce opravné prostriedky, ktoré budú platné popri všetkých ostatných prostriedkoch nápravy, ktoré má kupujúci k dispozícii: (a) Kupujúci môže podľa svojho výhradného a absolútneho uváženia zrušiť prijatie, odmietnuť, vzdať sa, vrátiť alebo držať takéto výrobky na náklady a riziko predávajúceho (ďalej len „Odmietnutý produkt“) a (b) Kupujúci môže zrušiť celú alebo časť, i) akékoľvek objednávky, ii) listu o zadaní zákazky, iii) akékoľvek inej Dohody, iv) akéhokoľvek iného záväzku Kupujúceho kúpiť niektoré alebo všetky Produkty od Predávajúceho alebo v) akékoľvek kombinácii (i), (ii), (iii) a (iv) (spoločne „Zrušený produkt“) a (c) na výhradné náklady predávajúceho (vrátane nákladov na urýchlenie, overenie kvality, straty súvisiace s nepriaznivými účinkami na podnikanie kupujúceho, pretože predávajúci nedodržel pravidlá) Kupujúci môže získať náhradu za akýkoľvek Odmietnutý výrobok, Zrušený výrobok alebo akúkoľvek ich kombináciu.

**6. Clo; súvisiace záležitosti.** Úvery alebo výhody vyplývajúce z Objednávky vrátane obchodných úverov, vývozných úverov alebo vrátenia ciel, daní alebo poplatkov prináležia Kupujúcemu. Predávajúci poskytne všetky informácie a osvedčenia (vrátane osvedčení o pôvode NAFTA) potrebné na to, aby umožnil Kupujúcemu (alebo jeho zákaznikom) získať tieto výhody alebo úvery. Predávajúci sa zaväzuje plniť všetky colné povinnosti alebo povinnosti súvisiace s osvedčením NAFTA, požiadavky na označovanie pôvodu alebo označovanie a miestne požiadavky na pôvod obsahu. Vývozné licencie alebo povolenia potrebné na vývoz Produktov sú zodpovednosťou Predávajúceho, pokiaľ nie je v Objednávke uvedené inak, pričom v takom prípade Predávajúci poskytne informácie potrebné na to, aby umožnil Kupujúcemu získať licencie alebo povolenia. **Predávajúci nesmie v krajine dovozu dovážať v mene Kupujúceho.** Predávajúci bezodkladne písomne oznámi Kupujúcemu akýkoľvek materiál alebo komponenty použité Predávajúcim pri plnení Objednávky, ktoré Predávajúci nakupuje v inej krajine, ako je krajina, v ktorej sa Produkty dodávajú. Predávajúci poskytne všetku dokumentáciu a informácie potrebné na určenie krajiny pôvodu alebo na splnenie požiadaviek platných pravidiel pôvodu v danej krajine. Predávajúci bezodkladne informuje Kupujúceho o akomkoľvek materiáli alebo komponentoch dovezených do krajiny pôvodu a o akomkoľvek cle zahrnutom v kúpnej cene produktov. Ak sa Produkty vyrábajú v inej krajine, ako je krajina, v ktorej sa Produkty dodávajú, Predávajúci označí Výrobky ako „Made in [krajina pôvodu]“. Predávajúci poskytne Kupujúcemu a príslušnému vládnemu orgánu dokumentáciu potrebnú na určenie prípustnosti a účinku vstupu výrobkov do krajiny, v ktorej sa produkty dodávajú. Predávajúci zaručuje, že všetky informácie, ktoré sú poskytnuté Kupujúcemu o dovoze alebo vývoze Produktov, sú pravdivé a že všetky predaje, na ktoré sa vzťahuje objednávka, sa uskutočnia za minimálne reálnu hodnotu podľa antidumpingových zákonov krajín, do ktorých sa výrobky vyvážajú.

**7. Inšpekcia; Tovar/služby, ktoré nie sú v súlade; Audit** Kupujúci má právo skontrolovať a otestovať výrobky kedykoľvek pred dodaním a môže vstúpiť do zariadenia Predávajúceho, aby skontroloval zariadenie, výrobky, materiály a akýkoľvek majetok Kupujúceho súvisiaci s Objednávkou. Kontrola výrobkov kupujúcim bez ohľadu na to, kedy nastala, nepredstavuje prijatie žiadneho spracovaného alebo hotového tovaru. Prevzatie, kontrola alebo nekontrolovanie Kupujúcim nezbavuje Predávajúceho žiadnej z jeho povinností alebo záruk. Nič v objednávke nezbavuje Predávajúceho povinnosti skúšania, kontroly a kontroly kvality. Ak sú Kupujúcemu odoslané chybné Produkty a kupujúci ich zamietne, množstvá uvedené v Objednávke sa znížia, pokiaľ Kupujúci neoznámí predávajúcemu inak. Predávajúci nebude nahrádzať znížené množstvá bez nového uvoľnenia materiálu od Kupujúceho. Kupujúci má k dispozícii aj tieto opravné

prostriedky: (i) Predávajúci súhlasí s prijatím vrátenia na riziko a náklady Predávajúceho za plnú fakturačnú cenu plus náklady na dopravu a s výmenou chybných Produktov, ak to Kupujúci považuje za potrebné; (ii) Kupujúci môže kedykoľvek pred odoslaním zo závodu Kupujúceho opraviť Produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky Objednávky; a/alebo (iii) Predávajúci uhradí Kupujúcemu všetky primerané náklady, ktoré vyplývajú z odmietnutia alebo opravy chybných Produktov. Predávajúci zdokumentuje nápravné opatrenia v komerčne primeranej lehote po obdržaní chybnej vzorky a prijme všetky opatrenia potrebné na odstránenie chyby. Platba za nevyhovujúce Produkty sa nepovažuje za prijatie, neobmedzuje ani neznižuje právo Kupujúceho uplatniť akýkoľvek zákonný alebo spravodlivý prostriedok nápravy a nezbavuje Predávajúceho zodpovednosti za skryté chyby. Na základe primeraného oznámenia Predávajúcemu môže Kupujúci alebo jeho priamy či nepriamy zákazník vykonať bežný audit vo výrobnom zariadení Predávajúceho na účely overenia kvality, nákladov alebo dodávok. Predávajúci zabezpečí, aby podmienky jeho Zmlúv so svojimi subdodávateľmi poskytovali Kupujúcemu a jeho zákazníkovi všetky práva uvedené v tomto oddiele.

8. **Platba.** Pokiaľ nie sú v Objednávke, v príslušnom Dodatku alebo podľa zákona uvedené iné platobné podmienky, platba riadnych daňových faktúr sa uskutoční 120 dní od dátumu zaúčtovania faktúry pri najbližšej plánovanej platbe. Platby prebiehajú dvakrát mesačne, okolo 5. a 22. dňa každého mesiaca. Faktúry za nástroje a/alebo kapitálové vybavenie musia byť vystavené len tak, ako je schválené v rámci Objednávky. Kupujúci môže zadržať platbu až do prijatia dôkazu vo forme a s podrobnosťami požadovanými Kupujúcim o neexistencii akýchkoľvek záložných právach, vecných bremien alebo nárokov na Produkty poskytnuté na základe Objednávky. Platba sa uskutoční v mene výslovne uvedenej v Objednávke. Ak sa takáto mena nevedie, platba sa uskutoční v amerických dolároch.

9. **Zmeny.** Kupujúci si vyhradzuje právo na priame zmeny alebo na to, aby Predávajúci vykonal zmeny vo výkresoch, špecifikáciách, vzorkách alebo opisoch Produktov. Kupujúci si tiež vyhradzuje právo inak zmeniť rozsah prác, na ktoré sa vzťahuje Objednávka, vrátane prác týkajúcich sa takých záležitostí, ako je kontrola, testovanie alebo kontrola kvality. Kupujúci môže tiež riadiť dodávky surovín od seba alebo od tretích strán. Predávajúci bezodkladne vykoná takúto požadovanú zmenu. Aby mohol Predávajúci požadovať primeraný rozdiel v cene alebo lehote na plnenie v dôsledku takejto zmeny, musí predávajúci písomne oznámiť Kupujúcemu svoju žiadosť do desiatich dní od doručenia oznámenia o zmene. Kupujúci môže od predávajúceho požadovať dodatočnú dokumentáciu týkajúcu sa akejkoľvek zmeny špecifikácií, ceny alebo času plnenia. Predávajúci nevykoná žiadnu zmenu v dizajne, špecifikáciách, mieste výroby, spracovaní, balení, označovaní, preprave, cene alebo dátume alebo mieste dodania Produktov s výnimkou písomného pokynu kupujúceho alebo s písomným súhlasom kupujúceho.

10. **Záruky.** PREDÁVAJÚCI VÝSLOVNE ZARUČUJE KUPUJÚCEMU, JEHO NÁSTUPCOM, NADOBÚDATEĽOM A ZÁKAZNÍKOM, ŽE VŠETKY PRODUKTY DODANÉ KUPUJÚCEMU: (A) SÚ V SÚLADE SO ŠPECIFIKÁCIAMI, NORMAMI, VÝKRESMI, VZORKAMI, OPISMI A REVÍZIAMI POSKYTNUTÝMI KUPUJÚCEMU ALEBO KUPUJÚCIM; (B) SÚ V SÚLADE SO VŠETKÝMI PLATNÝMI ZÁKONMI, NARIADENIAMI, PREDPISMI A NORMAMI V KRAJINÁCH, KDE SA MAJÚ PREDÁVAŤ PRODUKTY ALEBO INÉ PRODUKTY OBSAHUJÚCE PRODUKTY; (C) SÚ OBCHODOVATEĽNÉ A BEZ CHÝB V DIZAJNE (V ROZSAHU NAVRHNUTOM PREDÁVAJÚCIM), MATERIÁLOCH A SPRACOVANÍ; (D) NEPORUŠUJÚ ANI NEZNEUŽIVAJÚ PATENT, AUTORSKÉ PRÁVA, OCHRANNÚ ZNÁMKU, OBCHODNÉ MENO, OBCHODNÝ DIZAJN, OBCHODNÉ TAJOMSTVO ALEBO AKÉKOĽVEK INÉ VLASTNÍCKE PRÁVA ALEBO PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA AKEJKOĽVEK TRETEJ STRANY; A (E) SÚ VYBRATÉ, NAVRHNUTÉ (V ROZSAHU NAVRHNUTOM PREDÁVAJÚCIM), VYROBENÉ A ZMONTOVANÉ PREDÁVAJÚCIM NA ZÁKLADE UVEDENÉHO POUŽITIA KUPUJÚCIM A SÚ VODNÉ A DOSTATOČNÉ NA ÚČELY URČENÉ KUPUJÚCIM. NAJDLHŠIA MOŽNÁ ZÁRUČNÁ DOBA: TRI ROKY OD DÁTUMU, KEĎ KUPUJÚCI PRIJME VÝROBKU; ZÁRUČNÁ DOBA STANOVENÁ PLATNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI; ALEBO ZÁRUKA PONÚKANÁ KUPUJÚCIM ALEBO ZÁKAZNÍKOM KUPUJÚCEHO KONCOVÝM POUŽÍVATEĽOM PRODUKTOV. PRI VŠETKÝCH SLUŽBÁCH PREDÁVAJÚCI ĎALEJ ZARUČUJE, ŽE JEHO PRÁCA BUDE VYKONÁVANÁ PROFESIONÁLNYM A REMESELNÝM SPÔSOBOM, RIADNE LICENCOVANÝM A VYŠKOLENÝM PERSONÁLOM, V SÚLADE SO VŠETKÝMI NORMAMI A ŠPECIFIKÁCIAMI DOHODNUTÝMI S KUPUJÚCIM A INAK V SÚLADE S PRIEMYSELNÝMI NORMAMI. PREDÁVAJÚCI BEZODKLADNE PÍ SOMNE OZNÁMI KUPUJÚCEMU, KEĎ SA DOZVIE O AKEJKOĽVEK ZLOŽKE, KOMPONENTE, DIZAJNE ALEBO CHYBE PRODUKTOV, KTORÉ POŠKODZUJÚ ALEBO MÔŽU POŠKODIŤ OSOBY ALEBO MAJETOK. SCHVÁLENIE AKÉHOKOĽVEK NÁVRHU, VÝKRESU, MATERIÁLU, PROCESU ALEBO ŠPECIFIKÁCIÍ KUPUJÚCIM NEZBAVUJE PREDÁVAJÚCEHO TÝCHTO ZÁRUK. AKÉKOĽVEK PLATBY ODŠKODNENIA ALEBO ZÁRUKY BUDÚ FAKTUROVANÉ V SÚLADE S PLATNÝMI ZÁKONMI O DPH/GST V PRÍSLUŠNEJ JURISDIKCII.

11. **Kvalita a rozvoj; požadované programy.** Predávajúci bude dodržiavať normy kontroly kvality a kontrolný systém, ako aj súvisiace normy a systémy (vrátane, bez obmedzenia, série noriem ISO 9000), ktoré sú stanovené alebo riadené Kupujúcim. Predávajúci sa bude tiež zúčastňovať na programoch kvality a rozvoja dodávateľov kupujúceho podľa pokynov Kupujúceho. Podľa požiadavky Kupujúceho kedykoľvek, pokiaľ nie je v príslušnom dodatku pre krajinu uvedené inak, sa bude Predávajúci zúčastňovať na programoch a normách kupujúceho, ktoré má Predávajúci k dispozícii, vrátane: (a) [Príručka štandardov dodávateľov](https://www.johnsoncontrols.com/-/media/jci/suppliers/media-folder/supplier-expectations/be/terms-and-conditions/1317400qlbl-global-supplier-performance-standards-manual-rev-2.pdf?la=en&hash=D4C7E8D643F2D90018B084DE0AC8A13100FAFADD), (b) hodnotenie výkonnosti dodávateľov, (c) podnikateľské očakávania vlastnené menšinou/ženami. <https://www.johnsoncontrols.com/-/media/jci/suppliers/media-folder/supplier-expectations/be/terms-and-conditions/1317400qlbl-global-supplier-performance-standards-manual-rev-2.pdf?la=en&hash=D4C7E8D643F2D90018B084DE0AC8A13100FAFADD> Ak existuje akýkoľvek rozpor medzi ktoroukoľvek časťou vyššie uvedených programov alebo noriem a výslovným ustanovením týchto Podmienok, tieto Podmienky budú rozhodujúce.

12. **Žiadne žiadosti.** S výnimkou rozsahu zakázaného zákonom nesmie Predávajúci bez výslovného písomného súhlasu zástupcu Kupujúceho zamestnať ani vyžiadať žiadneho zamestnanca Kupujúceho počas trvania tejto zmluvy a po dobu jedného (1) roka po jej skončení. V prípade porušenia tohto ustanovenia predávajúcim môže Kupujúci postupovať proti predávajúcemu prostredníctvom súdneho príkazu alebo inak, aby obmedzil alebo zamedzil pokračovaniu takéhoto porušenia. Okrem toho, pokiaľ ide o každé takéto porušenie (každá udalosť alebo jej opakovanie predstavuje samostatnú udalosť porušenia), Predávajúci zaplatí na požiadanie kupujúcemu sumu rovnajúcu sa náhrade škody takéhoto zamestnanca za predchádzajúci rok ako skutočný predbežný odhad škody a nie ako pokutu, a to bez toho, aby bolo dotknuté právo Kupujúceho na reklamáciu, začatie súdneho konania s cieľom výberu



väčšej hodnoty škody, než akú môže Kupujúci utrpieť. Zmluvné strany sa dohodli, že toto ustanovenie je primerané a potrebné na ochranu obchodnej činnosti Kupujúceho a je nevyhnutné na vytvorenie uzatvorenie tejto Zmluvy.

**13. Využívanie Minority, Women Business Enterprises („MWBE“) (Len pre Spojené štáty americké).** Predávajúci uznáva výhody nákupu tovaru a služieb od obchodných podnikov v menšinovom a ženskom vlastníctve certifikovaných ako MBE Minority Business Enterprise Radou pre rozvoj národnostných menšín alebo WBENC Women Business Enterprise Council a stanoví ciele pre využívanie a koordináciu programu Diverzity dodávateľa Predávajúceho s úsilím Kupujúceho. „MWBE“ je podnik zameraný na tvorbu zisku (bez ohľadu na veľkosť), ktorý fyzicky sa nachádza v Spojených štátoch amerických alebo na nimi spravovaných územiach. Tieto podniky vlastní, prevádzkujú a kontrolujú členovia menšinových skupín (občania Spojených štátov, ktorí sú afroamerickí, hispánsko-americkí, domorodí Američania, ázijsko-pacifickí Američania a ázijsko-indickí Američania). Vlastníctvo menšinovými jednotlivcami znamená, že podnik je najmenej z 51 % (alebo taký menší percentuálny podiel, ktorý môže stanoviť National Minority Supplier Development Council („NMSDC“) alebo Women's Business Enterprise National Council („WBENC“) ako dostatočný na to, aby bol certifikovaný ako a/alebo považovaný za podnik v menšinovom vlastníctve) vo vlastníctve takýchto jednotlivcov, alebo v prípade podniku vo verejnom vlastníctve aspoň 51 % (alebo taký menší percentuálny podiel, ktorý môže stanoviť NMSDC alebo WBENC ako dostatočný na to, aby bol certifikovaný ako a/alebo považovaný za podnik v menšinovom vlastníctve) akcií je vo vlastníctve jednej alebo viacerých takýchto jednotlivcov; a ďalej, že riadenie a každodenné operácie sú kontrolované týmito členmi menšinovej skupiny. Predávajúci súhlasí s tým, že poskytne MWBE maximálnu možnú príležitosť podieľať sa na subdodávateľských zmluvách a objednávkach, ktoré môže zadať v súvislosti s touto zmluvou. Cieľ využitia MWBE podľa tejto Zmluvy je stanovený na pätnásť percent (15 %); prípadné podstatné nesplnenie tohto cieľu predstavuje neplnenie povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy. Predávajúci bude vyžadovať certifikáciu o menšinovom/ženskom vlastníctve od jednej z pridružených miestnych rád NMSDC alebo WBENC od akejkoľvek spoločnosti, ktorá o sebe tvrdí, že certifikáciu MWBE disponuje. Predávajúci bude štvrťročne podávať správy o účasti MWBE v tejto zmluve vrátane, okrem iného, identifikácie každej použitej MWBE, tovaru a/alebo služieb obstaraných od každej MWBE a celkovej sumy zaplatenej každej MWBE v súvislosti s ňou.

**13.1 Využívanie obchodných podnikov patriacich menšinám/ženám je oslobodené, ak Predávajúci umožní spoločnosti Johnson Controls platiť priamo rôznorodým dodávateľom podradenej úrovne.** Predávajúci súhlasí s tým, že poskytne MWBE maximálnu možnú príležitosť podieľať sa na subdodávateľských zmluvách a objednávkach, ktoré môže zadať v súvislosti s touto zmluvou. Predávajúci ďalej súhlasí s tým, že umožní spoločnosti Johnson Controls platiť priamo dodávateľom MWBE, ktorí pracujú pre Predávajúceho na projektoch spoločnosti Johnson Controls. Cieľ využitia MWBE podľa tejto Zmluvy, ktorý spoločnosť Johnson Controls uhradí priamo, je stále stanovený na pätnásť percent (15 %); prípadné podstatné nesplnenie tohto cieľu predstavuje neplnenie povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy. Predávajúci bude vyžadovať certifikáciu MWBE od jednej z pridružených miestnych rád NMSDC alebo WBENC od akejkoľvek spoločnosti, ktorá o sebe tvrdí, že certifikáciu MWBE disponuje. Predávajúci bude mesačne podávať správy o účasti MWBE v tejto zmluve vrátane, okrem iného, identifikácie každej použitej MWBE, tovaru a/alebo služieb obstaraných od každej MWBE a celkovej sumy, ktorú má Johnson Control zaplatiť každej MWBE v súvislosti s ňou.

**14 Servisná literatúra.** Predávajúci na požiadanie bezplatne sprístupní produktové brožúry, servisnú literatúru a iné materiály na podporu predajných a podporných činností Kupujúceho.

**15 Opravné prostriedky.** Práva a opravné prostriedky vyhradené Kupujúcemu v objednávke a týchto podmienkach sa budú kumulovať so všetkými ostatnými alebo zákonnými alebo spravodlivými opravnými prostriedkami. Predávajúci uhradí Kupujúcemu všetky náhodné alebo následné škody spôsobené porušením predpisov zo strany Predávajúceho alebo poskytnutím nevyhovujúcich Produktov, okrem iného vrátane nákladov, výdavkov a strát, ktoré priamo alebo nepriamo vznikli Kupujúcemu alebo jeho zákazníkovi (zákazníkom): (a) pri kontrole, triedení, oprave alebo výmene nevyhovujúcich Produktov; (b) v dôsledku prerušenia výroby alebo dodávky; (c) pri vedení kampaní na stiahnutie z trhu alebo iných nápravných servisných opatrení; alebo (d) v dôsledku zranenia osôb (vrátane smrti) alebo škody na majetku spôsobenej nevyhovujúcimi Produktmi. Následné škody zahŕňajú primerané odborné poplatky, ktoré vznikli Kupujúcemu. Ak o to Kupujúci požiadajú, Predávajúci uzavrie samostatnú dohodu o správe alebo spracovaní záručných poplatkov za nevyhovujúce Produkty a bude sa zúčastňovať a dodržiavať zníženie záruky alebo súvisiace programy týkajúce sa Produktov, a to podľa pokynov Kupujúceho. V akejkoľvek žalobe podanej Kupujúcim na vymáhanie povinností Predávajúceho vyrábať a dodávať Produkty podľa Objednávky sa zmluvné strany dohodli, že Kupujúci nemá primeraný opravný prostriedok zo zákona a Kupujúci má nárok na konkrétne plnenie povinností Predávajúceho podľa Objednávky.

**16 Dodržiavanie zákonov, predpisov a stanov; etika.** Predávajúci a akékoľvek Produkty dodané Predávajúcim budú v súlade so všetkými zákonmi, nariadeniami a predpismi v jurisdikcii, v ktorej sa uplatňuje Dohoda, vrátane všetkých platných zákonov, pravidiel, nariadení, príkazov, dohovorov, predpisov a noriem, ktoré sa týkajú (a) výroby, označovania, prepravy, dovozu, vývozu, udeľovania licencií, schvaľovania alebo certifikácie Produktov a (b) záležitostí životného prostredia, nebezpečných materiálov, prenájmu, miezd, hodín a podmienok zamestnania, výberu subdodávateľov, diskriminácie, ochrany zdravia pri práci alebo bezpečnosti a bezpečnosti motorových vozidiel. Predávajúci získa všetky príslušné povolenia a licencie potrebné v súvislosti s plnením svojich povinností podľa tejto zmluvy. Objednávka zahŕňa odkazom všetky ustanovenia vyžadované týmito zákonmi. Všetky materiály používané predávajúcim vo výrobkoch alebo pri ich výrobe budú spĺňať súčasné vládne a bezpečnostné obmedzenia týkajúce sa obmedzených, toxických a nebezpečných materiálov, ako aj environmentálne, elektrické a elektromagnetické aspekty, ktoré sa vzťahujú na krajinu výroby, predaja alebo určenia. Zoznam obmedzených látok je k dispozícii na adrese [www.johnsoncontrols.com/restrictedsubstances](http://www.johnsoncontrols.com/restrictedsubstances). Okrem ďalších povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy sa Predávajúci zaväzuje odškodniť a ochrániť Kupujúceho a jeho zákazníkov pred a proti akejkoľvek strate, škode a výdavkom, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania akýchkoľvek platných právnych predpisov zo strany Predávajúceho, a to bez ohľadu na to, či sú takéto právne predpisy vymenované v tejto Zmluve.

**16.1 Etické zásady.** Kupujúci zaviedol etickú politiku tak, ako je opísaná a prístupná na webovej stránke kupujúceho na adrese <https://www.johnsoncontrols.com/ethics> a očakáva, že Predávajúci a pridružené spoločnosti predávajúceho a každý z ich zamestnancov a dodávateľov budú dodržiavať túto politiku alebo rovnocennú vlastnú etickú politiku. Predávajúci berie na vedomie, že preskúmal svoje postupy bezpečnosti dodávateľského reťazca a potvrdzuje, že v krajinách, v ktorých Predávajúci podniká, Predávajúci (a) dodržiava zákony zakazujúce otroctvo a obchodovanie s ľuďmi a (b) nepoužíva



prácu osôb mladších ako minimálny pracovný vek. Predávajúci berie na vedomie, že on a jeho zamestnanci a zamestnanci jeho pridruženej spoločnosti sú zodpovední za to, aby kupujúcemu predložili akékoľvek obavy súvisiace s týmito zásadami prostredníctvom svojej dôvernej služby nahlasovania na internete na adrese [www.JohnsonControlsIntegrityHelpline.com](http://www.JohnsonControlsIntegrityHelpline.com) (ktorá obsahuje aj úplný zoznam bezplatných čísel pre osoby mimo Spojených štátov) alebo pomocou dôvernej bezplatnej linky pomoci pre integritu Kupujúceho na čísle 1-800-250-7830.

**16.2 Zmluvné požiadavky federálnej vlády USA.** Ak Kupujúci oznámi Predávajúcemu, že akékoľvek Produkty budú použité pri vykonávaní prác v rámci primárnej alebo vyššej subdodávateľskej zmluvy vládou USA, Predávajúci musí dodržiavať nasledujúce ustanovenia Federálneho nariadenia o nadobúdaní (FAR), 48 CFR časť 52: (i) 52.203-13, Kódex obchodnej etiky a správania dodávateľa (Contractor Code of Business Ethics and Conduct) (apríl 2010), ak subdodávateľská zmluva presahuje 5 000 000 USD a má dobu plnenia dlhšiu ako 120 dní; (ii) 52.203-15, Ochrana oznamovateľov podľa amerického zákona o vymáhaní a opätovnom investovaní z roku 2009 (Whistleblower Protections Under the American Recovery and Reinvestment Act of 2009) (jún 2010), ak je subdodávateľská zmluva financovaná podľa zákona o vymáhaní; (iii) 52.219-8, Využitie obáv malých podnikov (január 2013) (Utilization of Small Business Concerns), ak subdodávateľská zmluva ponúka ďalšie možnosti subdodávok. Ak subdodávateľská zmluva (okrem subdodávateľských zmlúv s malými podnikmi) presahuje 550 000 USD (1 000 000 USD na výstavbu akéhokoľvek verejného zariadenia), subdodávateľ musí zahrnúť 52.219-8 do subdodávateľských zmlúv nižšej úrovne, ktoré ponúkajú subdodávateľské príležitosti; (iv) 52.222-26, Rovnosť príležitostí (Equal Opportunity) (marec 2007); (v) 52.222-35, Rovnosť príležitostí pre špeciálnych zdravotne postihnutých veteránov, veteránov z éry Vietnamu a iných oprávnených veteránov (Equal Opportunity for Special Disabled Veterans, Veterans of the Vietnam Era, and Other Eligible Veterans) (september 2010); (vi) 52.222-36, Afirmatívna akcia pre pracovníkov so zdravotným postihnutím (Affirmative Action for Workers with Disabilities) (október 2010); (vii) 52.222-40, Oznámenie o právach zamestnancov podľa zákona o národných pracovných vzťahoch (Notification of Employee Rights Under the National Labor Relations Act) (december 2010) (E.O. 13496), ak sa vyžaduje flow down v súlade s odsekom (f) doložky FAR; (viii) 52.222-50, Boj proti obchodovaniu s ľuďmi (Combating Trafficking in Persons) (február 2009); (ix) 52.247-64, Preferencia komerčných plavidiel plaviacich sa pod americkou vlajkou v súkromnom vlastníctve (Preference for Privately Owned U.S.-Flag Commercial Vessels) (február 2006), ak sa vyžaduje flow down v súlade s odsekom (d) doložky FAR 52.247-64; (x) 52.223.99, Zabezpečenie primeraných bezpečnostných protokolov COVID-19 pre federálnych dodávateľov (Safeguarding Covered Defense Information and Cyber Incident Reporting) (október 2021) (odchýlka), ak sa vyžaduje flow down v súlade s odsekom (d) doložky FAR 52.223.99; a (xi) 48 CFR § 252.204-7012, Zabezpečenie krytých informácií o obrane a hlásenie kybernetických incidentov (dec 2019), ak sú zahrnuté obranné informácie („CDI“), ktoré sú neutajovanými kontrolovanými technickými informáciami alebo inými informáciami, ako je opísané v registrácii kontrolovaných neutajovaných informácií („cui“) na [www.archives.gov/cui/registry/category-list.html](http://www.archives.gov/cui/registry/category-list.html), poskytnuté Predávajúcemu Ministerstvom obrany USA („DoD“) alebo v jeho mene na podporu plnenia tejto zmluvy; alebo zhromaždené, vyvinuté, prijaté, prenesené, použité alebo uložené Predávajúcim alebo v jeho mene na podporu plnenia tejto zmluvy. Ako sa používa v odkazovaných ustanoveniach FAR „Zmluva“ znamená túto Zmluvu; „Zmluvný úradník“ znamená zmluvného úradníka vlády USA; „Dodávateľ“ a „Ponuka“ znamená Predávajúceho; „Primárna zmluva“ znamená primárnu zmluvu medzi Kupujúcim a Federálnou vládou; a „Subdodávateľská zmluva“ znamená akúkoľvek zmluvu, ktorú Predávajúci alebo subdodávateľia nižšej úrovne uzavreli na základe tejto Zmluvy. Predávajúci ďalej súhlasí s poskytnutím informácií požadovaných kupujúcim na účely dodržiavania vyhlásení o podávaní správ subdodávateľom zo strany FAR 52.204-10 a požiadaviek krajiny pôvodu produktu vrátane, ale nie výlučne: American Recovery and Reinvestment Act (zákon o americkej obnove a reinvestíciách) [Public Law 111-5, Sec. 1605, 123 Stat. 115, 303 (17. februára 2009) („ARRA“)]; zákon Buy American Act (41 USC 10a-10d); obchodné dohody uvedené v 48 CFR 25.400; a požiadavky „Buy America“ 49 U.S.C. 5323j a 49 CFR časť 661.

**16.3 Súlad s NDAA (platí pre projekty, do ktorých je zapojené federálne financovanie alebo zmluva USA).** Poskytnutím Produktov a plnením tejto Zmluvy Dodávateľ vyhlasuje a zaručuje, že všetky takéto Produkty (1) sú plne v súlade so všetkými platnými zákonmi, ktorými sa riadia takéto Produkty v krajinách, v ktorých sa používajú a vyvážajú, vrátane, ale nie výlučne: (i) americký zákon John S. McCain National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2019 účinný od 13. augusta 2018 (NDAA), a konkrétne oddiel 889 NDAA. Kópia NDAA je k dispozícii na adrese: [House Bill 5515](https://www.congress.gov/bills/115/5515); a (2) používať čipsety kompatibilné s NDAA a nepoužívať žiadne SoC (System on Chip) alebo iné komponenty schopné spracovať softvér od zakázaných čínskych spoločností.

**16.4 Zdravotnícke pomôcky (vrátane snímačov zvýšenej telesnej teploty).** V rozsahu, v akom Produkty vyžadujú schválenie zo strany regulačných orgánov ako zdravotnícka pomôcka, aby sa takéto produkty mohli dovážať, ďalej predávať alebo používať v danej jurisdikcii na žiadosť kupujúceho, bude predávajúci v dobrej viere spolupracovať s Kupujúcim, aby získal takéto schválenia. Zmluvné strany sa v dobrej viere dohodnú na relatívnej zodpovednosti zmluvných strán za vykonanie a získanie takýchto schválení v danej jurisdikcii. Predávajúci tiež poskytne všetku dokumentáciu (a budúce aktualizácie) a označenie Produktov, ktoré kupujúci odôvodnene požaduje, aby boli v súlade s platnými predpismi o zdravotníckych pomôckach.

**17 Požiadavky zákazníka.** Podľa písomného pokynu Kupujúceho sa Predávajúci zaväzuje dodržiavať platné podmienky akýchkoľvek dohôd medzi Kupujúcim a jeho zákazníkmi, ktorým kupujúci poskytuje Produkty. Kupujúci môže podľa vlastného uváženia poskytnúť Predávajúcemu informácie týkajúce sa nákupných objednávok od svojich zákazníkov. Predávajúci bude zodpovedný za zistenie, ako takéto informácie o nákupnej objednávke zákazníka ovplyvňujú povinnosti Predávajúceho podľa objednávky a Predávajúci splní všetky takéto zverejnené zákaznícke podmienky v rozsahu, ktorý je pod kontrolou Predávajúceho. Kupujúci sa môže písomným oznámením Predávajúcemu rozhodnúť, že ustanovenia tohto oddielu budú mať prednosť pred akýmikoľvek protichodnými podmienkami medzi Kupujúcim a Predávajúcim.

## **18 Odškodnenie; vlastnícke práva; odškodnenie; nároky za porušenie práv**

**18.1 Odškodnenie.** V PLNOM ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM BUDE PREDÁVAJÚCI BRÁNIŤ, ODŠKODŇOVAŤ A ZBAVOVAŤ ZODPOVEDNOSTI KUPUJÚCEHO, ZÁKAZNÍKOV KUPUJÚCEHO (PRIAMYCH A NEPRIAMYCH) A POUŽIVATEĽOV PRODUKTOV A VŠETKÝCH ICH PRÍSLUŠNÝCH ZÁSTUPCOV, NÁSTUPCOV A POSTUPNÍKOV (SPOLOČNE ĎALEJ LEN „ODŠKODNENÍ KUPUJÚCI“) PROTI VŠETKÝM ŠKODÁM, STRATÁM, NÁROKOM, NÁVŔZKOM A VÝDAVKOM (VRÁTANE PRIMERANÝCH POPLATKOV PRÁVNÝCH ZÁSTUPCOV A INÝCH ODBORNÝCH POPLATKOV, UROVNANÍ A ROZSUDKOV) V ROZSAHU VYPLÝVAJÚCOM Z TEJTO ZMLUVY ALEBO S ňOU SÚVISIACIM. AK PREDÁVAJÚCI VYKONÁVA AKÚKOLĽEK PRÁCU V PRIESTOROCH KUPUJÚCEHO ALEBO ZÁKAZNÍKA KUPUJÚCEHO ALEBO VYUŽÍVA MAJETOK KUPUJÚCEHO ALEBO ZÁKAZNÍKA KUPUJÚCEHO, ČI V PRIESTOROCH KUPUJÚCEHO ALEBO ZÁKAZNÍKA KUPUJÚCEHO ALEBO MIMO NICH: (A) PREDÁVAJÚCI PRESKÚMA PRIESTORY,

ABY ZISTIL, ČI SÚ BEZPEČNÉ PRE POŽADOVANÉ SLUŽBY, A BEZODKLADNE INFORMUJE KUPUJÚCEHO O AKEJKOL'VEK SITUÁCII, KTORÚ POVAŽUJE ZA NEBEZPEČNÚ; (B) ZAMESTNANCI, DODÁVATELIA A ZÁSTUPCOVIA PREDÁVAJÚCEHO BUDÚ DODRŽIAVAŤ VŠETKY PREDPISY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA PRIESTORY A MÔŽU BYŤ ODSTRÁNENÍ Z PRIESTOROV KUPUJÚCEHO PODĽA UVÁŽENIA KUPUJÚCEHO; (C) ZAMESTNANCI, DODÁVATELIA A ZÁSTUPCOVIA PREDÁVAJÚCEHO NEBUDÚ VLASTNIŤ, POUŽÍVAŤ, PREDÁVAŤ, PREVÁDZAŤ ALEBO BYŤ POD VPLYVOM ALKOHOLU ALEBO NEOPRÁVNENÉHO, NEZÁKONNÉHO, ALEBO KONTROLOVANÉHO UŽÍVANIA DROGY ALEBO LÁTKY V PRIESTOROCH; A (D) V PLNOM ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM PREDÁVAJÚCI ODŠKODNÍ A ZBAVÍ KUPUJÚCEHO ZODPOVEDNOSTI ZA AKÉKOL'VEK ZODPOVEDNOSŤ, NÁROKY, POŽIADAVKY ALEBO VÝDAVKY (VRÁTANE PRIMERANÝCH POPLATKOV ZA PRÁVNE ZASTÚPENIE A INÝCH ODBORNÝCH POPLATKOV, VYROVNANÍ A ROZSUDKOV) ZA ŠKODY NA MAJETKU ALEBO OSOBNÉ ZRANENIA KUPUJÚCEHO, ODŠKODNENÝCH KUPUJÚCICH ALEBO AKEJKOL'VEK INEJ OSOBY ALEBO SUBJEKTU V ROZSAHU VYPLÝVAJÚCOM Z PRÁCE PREDÁVAJÚCEHO V PRIESTOROCH ALEBO V SÚVISLOSTI S ňOU ALEBO V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM MAJETKU ZÁKAZNÍKA KUPUJÚCEHO ALEBO KUPUJÚCEHO ZO STRANY PREDÁVAJÚCEHO, OKREM ROZSAHU SPÔSOBENÉHO VÝHRADNOU NEDBANLIVOSŤOU KUPUJÚCEHO. AKÉKOL'VEK PLATBY ODŠKODNENIA ALEBO ZÁRUKY BUDÚ FAKTUROVANÉ V SÚLADE S PLATNÝMI ZÁKONMI O DPH/GST V PRÍSLUŠNEJ JURISDIKCII.

18.2 **Vlastnícke práva; Odškodnenie.** Predávajúci sa zaväzuje: (a) brániť, chrániť a odškodniť Kupujúceho, jeho nástupcov a zákazníkov proti nárokom z priameho alebo spolupáchateľského porušenia alebo podnetu na porušenie akéhokoľvek vlastníckeho práva (vrátane akéhokoľvek patentu, ochrannej známky, autorského práva, morálneho práva, práva priemyselného dizajnu alebo zneužitia alebo nesprávneho použitia obchodného tajomstva) a proti akýmkoľvek následným škodám alebo výdavkom vrátane poplatkov za právne zastúpenie a iných odborných poplatkov, urovnaní a rozsudkov, ktoré vznikli akýmkoľvek spôsobom v súvislosti s Produktmi obstaranými alebo poskytnutými Predávajúcim (vrátane, bez obmedzenia, ich výroby, nákupu, používania a/alebo predaja), vrátane takých nárokov, kde predávajúci poskytol iba časť produktov a predávajúci sa výslovne vzdáva akéhokoľvek nároku voči Kupujúcemu, že takéto porušenie vzniklo v súlade so špecifikáciou kupujúceho, s výnimkou rozsahu, v akom je takéto porušenie skutočne obsiahnuté v dizajnoch vytvorených kupujúcim a poskytnutých písomne predávajúcemu; (b) vzdať sa akéhokoľvek nároku voči Kupujúcemu vrátane akéhokoľvek nároku na ochranu pred škodou alebo podobného nároku akýmkoľvek spôsobom súvisiaceho s nárokom tretej strany uplatňovaným voči predávajúcemu alebo kupujúcemu za porušenie akéhokoľvek vlastníckeho práva (vrátane akéhokoľvek patentu, ochrannej známky, autorského práva, morálneho práva, priemyselného dizajnu alebo zneužitia alebo zneužitie obchodného tajomstva); (c) že Kupujúci a jeho subdodávateľa a priami alebo nepriami zákazníci majú celosvetové neodvolateľné právo na opravu, rekonštrukciu alebo prestavbu a na opravu, rekonštrukciu alebo prestavbu Produktov dodaných na základe Objednávky bez zaplatenia akéhokoľvek licenčného poplatku alebo inej náhrady Predávajúcemu; (d) že vyrobené diely na základe návrhov, výkresov alebo špecifikácií Kupujúceho sa nesmú používať na vlastné použitie Predávajúceho ani predávať tretím stranám bez výslovného písomného súhlasu Kupujúceho; (e) postúpiť kupujúcemu každý vynález, objav alebo zlepšenie (bez ohľadu na to, či je alebo nie je patentovateľné), ktoré je koncipované alebo prvýkrát zredukované na prax predávajúcim alebo akoukoľvek osobou zamestnanou Predávajúcim alebo pracujúcou pod jeho vedením pri plnení Objednávky; (f) bezodkladne oznámiť Kupujúcemu v prijateľnej forme všetky takéto vynálezy, objavy alebo zlepšenia a prinútiť svojich zamestnancov, aby podpísali všetky dokumenty potrebné na to, aby Kupujúci mohol získať vlastnícke právo k patentom a podať žiadosti o patenty na celom svete; a (g) v rozsahu, v akom Objednávka sa vydáva na tvorbu diel podliehajúcich autorským právam, že diela sa budú považovať za „diela vytvorené na prenájom“ a v rozsahu, v akom sa diela ako také nekvalifikujú, postúpiť kupujúcemu pri ich dodaní všetky práva, nároky a podiely na všetkých autorských a morálnych právach (vrátane akéhokoľvek zdrojového kódu). Pokiaľ nie je výslovne dohodnuté Kupujúcim v podpísanej písomnej forme, všetky Produkty alebo iné výstupy poskytnuté v pôvodnom znení a nebudú zahŕňať žiadne práva duševného vlastníctva (vrátane autorských práv, patentov, obchodných tajomstiev alebo ochranných známok) žiadnej tretej strany. Pokiaľ nie je výslovne dohodnuté Kupujúcim v podpísanej písomnej forme, všetky Produkty alebo iné výstupy poskytnuté na základe Objednávky a všetky súvisiace práva duševného vlastníctva sú vo vlastníctve výlučne Kupujúceho. Kupujúci si tiež ponechávajú všetky práva duševného vlastníctva súvisiace so zlepšeniami energetickej účinnosti a ich súvisiacimi výhodami (vrátane, ale nielen, bielych certifikátov, zelených certifikátov, federálnych daňových stimulov, štátnych alebo obecných daňových kreditov, reklamných práv) pre produkty alebo služby, ktoré Kupujúci nakupuje od Predávajúceho/Dodávateľa, ktoré môžu priamo alebo nepriamo zvýšiť energetickú účinnosť Produktov alebo zariadení Kupujúceho alebo zákazníkov Kupujúceho. Predávajúci zabezpečí, aby podmienky jeho zmlúv so svojimi subdodávateľmi a zamestnancami boli v súlade s podmienkami tohto oddielu. Predávajúci bez dodatočných nákladov udelí Kupujúcemu licenciu na používanie akéhokoľvek duševného vlastníctva vo vlastníctve predávajúceho, ktoré je potrebné alebo je v rozpore s primerane zamýšľaným použitím alebo aplikáciou produktov.

18.3 **Nároky za porušenie práv.** V prípade nároku alebo obvinenia z porušenia alebo zneužitia, okrem poskytnutia odškodnenia požadovaného v článkoch 18.1 a 18.2, Predávajúci na svoje vlastné náklady musí do štyridsiatich piatich (45) kalendárnych dní od prijatia oznámenia o nároku alebo obvinení: (i) získať pre Odškodnené osoby trvalé právo alebo licenciu na pokračovanie v používaní dotknutého Produktu, (ii) upraviť dotknutý Produkt tak, aby bol vyhovujúci, za predpokladu, že upravený Produkt musí mať prinajmenšom rovnakú funkčnosť pôvodného Produktu a nesmie byť drahší na používanie alebo údržbu, (iii) nahradiť Produkt vyhovujúcim Produktom, za predpokladu, že náhradný Produkt musí mať prinajmenšom rovnakú funkčnosť pôvodného Produktu a nesmie byť drahší na používanie alebo údržbu, alebo ak Predávajúci nie je schopný dosiahnuť nápravu v (i), (ii) alebo (iii) po vynaložení komerčne primeraného úsilia, potom (iv) vrátiť Odškodneným neamortizovanú časť kúpnej ceny Produktu na základe sedem (7) ročnej priamej amortizácie.

19. **Poistenie.** Nasledujúce požiadavky sa vzťahujú na všetky práce realizované na základe Objednávky. Dodržiavanie súladu vyžadujú aj všetci dodávateľa a subdodávateľa akejkoľvek úrovne (ďalej len „Dodávateľ“). Predávajúci alebo ktorýkoľvek z jeho Dodávateľov nezačne žiadne práce podľa objednávky, kým nebudú splnené všetky požiadavky na poistenie uvedené v týchto podmienkach, pričom je nevyhnutné predložiť doklad o poistení (akceptuje sa formát PDF) a všetky ďalšie požadované dokumenty. Všetky poistenia požadované týmito podmienkami budú zachované, kým nebudú splnené všetky záväzky Predávajúceho vyplývajúce z objednávky vrátane ich prípadných rozšírení. Schválenie alebo prevzatie poistenia Kupujúcim nezbavuje ani neznižuje zodpovednosť Predávajúceho alebo Dodávateľa podľa tejto zmluvy a nedodržanie poistenia predstavuje podstatné porušenie týchto Podmienok.

19.1 **Hodnotenie štandardných podmienok.** Každá a všetky spoločnosti poskytujúce poistenie požadované podľa objednávky musia spĺňať určité minimálne požiadavky na finančné zabezpečenie. Tieto požiadavky zodpovedajú hodnoteniam zverejneným A.M. Best & Co. v aktuálnej príručke Best

's Key Rating Guide – Property- Casualty. Hodnotenia pre každú spoločnosť musia byť uvedené na formulári osvedčenia o poistení. Všetky poistné zmluvy musia byť vypracované spoločnosťami s aktuálnym hodnotením Best (ako je uvedené v najaktuálnejšom vydaní príručky Best 's Key Rating Guide, publikovanej A.M. Best and Company), ratingu A-VIII alebo lepšieho alebo rovnocenného ratingu inej ratingovej agentúry.

19.2 **Zrušenie.** Predávajúci poskytne bez výnimky písomné oznámenie najmenej tridsať (30) dní pred akýmkoľvek zrušením poistenia, pokiaľ nejde o nezaplatenie poistného. Dôkaz o takomto oznámení, ktorý sa nachádza na osvedčení o poistení a na všetkých poistných zmluvách požadovaných podľa tejto objednávky, bude slúžiť ako dôkaz o dodržaní pravidiel. V prípade nezaplatenia storna poistného poskytne predávajúci písomné oznámenie o zrušení do desiatich (10) dní.

19.3 **Vzdanie sa postúpenia pohľadávky.** Predávajúci/dodávateľ sa vzdáva svojho práva na vymáhanie pohľadávky a zabezpečí, aby sa jeho poisťovatelia vzdali svojich práv na postúpenie pohľadávok v rámci všetkých požadovaných poistných zmlúv vrátane ich príslušných zástupcov a zamestnancov. Predávajúci/dodávateľ týmto oslobodzuje Kupujúceho a pridružené spoločnosti Kupujúceho a ich riaditeľov, vedúcich pracovníkov a zamestnancov od zodpovednosti za straty alebo nárokov na náhradu škody na zdraví, majetku alebo iných poistených nárokov vyplývajúcich z plnenia podľa tejto Zmluvy.

19.4 **Dodatočné poistené.** Kupujúci a akékoľvek iné subjekty, ktoré môžu byť primerane požadované, budú uvedené ako ďalší poistenci v rámci poistenia CGL a automobilového poistenia v súvislosti s prácami vykonávanými na základe Objednávky.

19.5 **Hlavné.** Predávajúci a jeho Dodávateľa a Kupujúci a Vlastník sa výslovne dohodli a rozumejú, že poistenie poskytnuté dodatočným poisteným je primárnym poistením a že akékoľvek iné poistenie uzatvorené Kupujúcim a/alebo Vlastníkom je nadradené všetkým ostatným poisteniam uzatvoreným Predávajúcim alebo jeho Dodávateľom a neprispieva k poisteniu Predávajúceho alebo jeho Dodávateľa.

19.6 **Obmedzenia krytia.** Vyžaduje sa nasledujúce minimálne poistné krytie a limity. Tam, kde je poistné krytie a/alebo limity nariadené miestnymi zákonmi alebo zákonom, platia miestne požiadavky podliehajúce minimálnym limitom uvedeným nižšie. Obstarávanie a udržiavanie nižšie uvedeného poistného krytia neobmedzuje ani neovplyvňuje žiadnu zodpovednosť, ktorú môže mať predávajúci alebo jeho dodávateľ na základe tejto Zmluvy. Všetky poistné zmluvy týkajúce sa minimálneho krytia a limitov by mali byť vystavené na formulári poistnej udalosti (s výnimkou poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania, pre ktoré je prijateľná poistná zmluva so spätnou platnosťou pred dátumom uzavretia tejto Zmluvy). Všetky limity sú uvedené v amerických dolároch.

Typ poistenia	Minimálne limity
Všeobecná obchodná zodpovednosť (ďalej len „CGL“)*, poistenie ujmy na zdraví a škody na majetku vyplývajúce z priestorov, operácií, ujmy na zdraví, produktov/dokončených operácií a zmluvná zodpovednosť pokrývajúca ustanovenie o odškodnení, ako je uvedené v časti Odškodnenie	5 000 000 USD za udalosť, všeobecný súhrn, súhrn produktov a dokončených operácií, zranenie osôb a reklamy
Automobilová zodpovednosť („auto“) pokrývajúca všetky automobily používané v súvislosti s vykonávanou prácou	Kombinovaný jednotný limit 2 000 000 USD pokrývajúci škodu na majetku a ujmu na zdraví
Odmena pracovníkov	Štatutárne
Zodpovednosť zamestnávateľa	1 000 000 USD za každý úraz, každého zamestnanca, každú chorobu – limit poistnej zmluvy
Profesijná zodpovednosť (ak existuje)	1 000 000 USD za každý nárok
Kybernetická zodpovednosť (vyžaduje sa, ak produkty alebo služby predávajúceho prístupujú k údajom alebo sieťam Kupujúceho alebo zákazníkov Kupujúceho)	Ročný súhrn 2 000 000 USD
Blanket Fidelity Bond (poistenie proti trestnej činnosti)	Tam, kde sa uplatňuje
Platobné a výkonové záruky a/alebo záruky na prácu a materiál	Tam, kde sa uplatňuje

\* Limity CGL môžu byť splnené kombináciou všeobecnej zodpovednosti a obmedzení politiky zastrešujúcej/nadmernej zodpovednosti.

20. **Udržateľnosť.** Kupujúci a Predávajúci týmto uznávajú hodnotu podpory iniciatív, ktoré sa snažia dosiahnuť excelentnosť v oblasti environmentálnej a sociálnej výkonnosti. Hoci táto Zmluva definuje parametre, v rámci ktorých budú zmluvné strany podnikať a usilovať sa o vzájomne výhodný finančný prospech, zmluvné strany sa dohodli, že uznávajú, veria a uplatňujú zásady trvalo udržateľného podnikania, ktoré sú súčasťou ich postupov. Medzi prvky, ktoré budú strany zvažovať, patria: (1) podpora iniciatívy Global Reporting Initiative (GRI - <https://www.globalreporting.org/>) vrátane vypracovania správy o udržateľnosti v súlade s usmerneniami pre podávanie správ GRI; (2) podpora rozmanitosti v dodávateľskej základni. Pre USA odkaz na Národnú radu pre rozvoj dodávateľov pre menšiny (NMSDC – [www.nmsdc.org](http://www.nmsdc.org)); (3) prijatie dobrovoľných iniciatív na zníženie vplyvov na životné prostredie vrátane úsilia o zlepšenie energetickej účinnosti, kontrolu emisií skleníkových plynov, recykláciu materiálov, obmedzenie alebo postupné ukončenie používania toxických látok, minimalizáciu odpadu, vykonávanie hodnotení životného cyklu výrobkov a podporu „ekologizácie dodávateľského reťazca“; (4) podpora bezpečných, zdravých pracovísk a komunit, prijímanie a propagácia zamestnancov bez diskriminácie, platenie konkurenčných miezd a výhod a zodpovedné občianstvo v komunitách, kde strany pôsobia; a (5) účasť na projekte zverejňovania informácií o uhlíku (<https://www.cdproject.net>) požiadavky na podávanie správ podľa požiadaviek Kupujúceho. Aktuálna správa o trvalej udržateľnosti kupujúceho je k dispozícii online na [www.johnsoncontrols.com](http://www.johnsoncontrols.com).

21. **Ukončenie.** Okrem všetkých ostatných práv Kupujúceho môže Kupujúci kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu vypovedať celú Objednávku alebo jej časť



písomným oznámením Predávajúcemu. Po prijatí oznámenia a pokiaľ kupujúci neurčí inak, predávajúci: (1) bezodkladne ukončí všetky práce podľa Objednávky; (2) prevedie vlastnícke právo a dodá Kupujúcemu hotové Produkty, spracované práce a diely a materiály, ktoré predávajúci primerane vyrobil alebo získal podľa množstiev objednaných Kupujúcim a ktoré Predávajúci nemôže použiť pri výrobe tovaru pre seba alebo pre iných; (3) overí a vyrovná akékoľvek nároky subdodávateľov na skutočné náklady, ktoré vznikli priamo v dôsledku ukončenia a zabezpečiť spätné získanie materiálov v držbe subdodávateľov; (4) prijme opatrenia primerane potrebné na ochranu majetku v držbe predávajúceho, na ktorom má kupujúci záujem, až do prijatia pokynov na likvidáciu od kupujúceho; a (5) na základe odôvodnenej žiadosti kupujúceho spolupracuje s kupujúcim pri prevode výroby výrobkov na iného dodávateľa. Po ukončení je Kupujúci povinný zaplatiť Predávajúcemu: (a) cenu Objednávky pre všetky hotové Produkty v množstvách objednaných Kupujúcim, ktoré sú v súlade s objednávkou; (b) primerané skutočné náklady predávajúceho na nedokončenú výrobu a diely a materiály prevedené na Kupujúceho podľa časti (2) vyššie; (c) primerané skutočné náklady predávajúceho na vysporiadanie nárokov týkajúcich sa jeho záväzku voči subdodávateľom v rozsahu priamo spôsobenom ukončením; a (iv) primerané skutočné náklady predávajúceho na splnenie jeho záväzku podľa podkapitoly (4). Kupujúci nebude za žiadnych okolností povinný zaplatiť Predávajúcemu akékoľvek nepriame alebo následné škody alebo poplatky bez ohľadu na to, či vznikli priamo alebo na základe nárokov subdodávateľov predávajúceho. Nepriame poplatky zahŕňajú tie, ktoré súvisia so stratou očakávaného zisku, neabsorbovanými režijnými nákladmi, úrokmi z nárokov, nákladmi na vývoj a inžinierske náklady, nákladmi na nástroje, zariadenia a prestavbu vybavenia alebo prenájmu, neamortizovaným kapitálom alebo nákladmi na odpisy, hotovými výrobkami, spracovanými výrobkami alebo surovinami v sumách presahujúcich sumy povolené v materiálových správach alebo všeobecnými poplatkami za administratívnu záťaž od ukončenia Objednávky. Povinnosť Kupujúceho pri ukončení podľa tohto odseku nepresiahne povinnosť, ktorú by kupujúci mal voči predávajúcemu, ak by nedošlo k ukončeniu. Predávajúci poskytne kupujúcemu do jedného mesiaca od dátumu ukončenia (alebo v kratšej lehote, ktorú môže požadovať zákazník Kupujúceho) svoj nárok na ukončenie, ktorý bude pozostávať výlučne z položiek záväzku kupujúceho voči predávajúcemu, ktoré sú výslovne povolené v tomto odseku. Kupujúci môže vykonať audit záznamov Predávajúceho pred alebo po platbe s cieľom overiť sumy požadované v žiadosti Predávajúceho o ukončenie. Kupujúci nebude mať žiadnu povinnosť zaplatiť predávajúcemu podľa tohto oddielu, ak Kupujúci ukončí objednávku alebo jej časť z dôvodu neplnenia alebo porušenia zo strany predávajúceho.

**21.1 Platobná neschopnosť.** Objednávku môže kupujúci okamžite vypovedať bez zodpovednosti voči predávajúcemu, ak nastane ktorákoľvek z nasledujúcich alebo porovnateľných udalostí, a Predávajúci uhradí kupujúcemu všetky náklady, ktoré vznikli kupujúcemu v súvislosti s ktoroukoľvek z nasledujúcich udalostí, a to vrátane, bez obmedzenia, poplatkov za právne zastúpenie a iných odborných poplatkov: (a) Predávajúci sa stane platobne neschopným; (b) Predávajúci podá dobrovoľný návrh na vyhlásenie konkurzu; (c) je proti Predávajúcemu podaný nedobrovoľný návrh na vyhlásenie konkurzu; (d) je pre Predávajúceho vymenovaný správca alebo správca; (e) Predávajúci potrebuje od Kupujúceho finančné alebo iné vyrovnanie, aby splnil svoje povinnosti vyplývajúce z Objednávky; alebo (f) Predávajúci vykoná postúpenie v prospech veriteľov.

**21.2 Ukončenie z dôvodu porušenia alebo neplnenia.** Kupujúci môže vypovedať celú Objednávku alebo jej časť bez zodpovednosti voči predávajúcemu, ak predávajúci: (a) popiera, porušuje alebo hrozí, že poruší ktorúkoľvek z podmienok Objednávky; (b) nedodá alebo nehrozí dodaním Produktov alebo neposkytnutím služieb v súvislosti s Objednávkou; (c) nedosiahne pokrok alebo nesplní primerané požiadavky na kvalitu tak, aby ohrozila včasnú a riadne dokončenie alebo dodanie Produktov a nenapraví zlyhanie alebo porušenie do 10 dní (alebo takej kratšej doby, ak je to za daných okolností komerčne primerané) po prijatí písomného oznámenia od Kupujúceho, v ktorom sa uvedie zlyhanie alebo porušenie; alebo (d) uzavrie alebo ponúkne uzavretie transakcie, ktorá zahŕňa predaj podstatnej časti svojich aktív používaných na výrobu Produktov pre Kupujúceho alebo fúziu, predaj alebo výmenu zásob alebo iných majetkových podielov, ktoré by viedli k zmene kontroly Predávajúceho. Predávajúci oznámi kupujúcemu do desiatich dní od začatia akýchkoľvek rokovaní, ktoré by mohli viesť k situácii uvedenej v odseku (d) vyššie, za predpokladu, že na žiadosť Predávajúceho kupujúci uzavrie príslušnú dohodu o mlčanlivosti týkajúcu sa informácií poskytnutých kupujúcemu v súvislosti s takouto transakciou.

**21.3 Vyššia moc.** V rozsahu povolenom zákonom bude akékoľvek omeškanie alebo neplnenie povinností ktorejkoľvek zo zmluvných strán ospravedlnené, ak a v rozsahu, v akom je spôsobené udalosťou alebo udalosťou mimo primeranej kontroly zmluvnej strany a bez jej zavinenia alebo neobľahosti, ako napríklad: božie činy; obmedzenia, zákazy, priority alebo pridelené prostriedky uložené alebo opatrenia prijaté vládny orgánom; embargá; požiare; výbuchy; prírodné katastrofy; nepokoje; občianske nepokoje; vojny; sabotáž; neschopnosť získať moc; alebo súdno opatrenie alebo príkaz („Udalosť vyššej moci“). Zmena nákladov alebo dostupnosti materiálov alebo komponentov na základe trhových podmienok alebo konania predávajúceho nepredstavuje udalosť vyššej moci. Akonáhle to bude možné (ale nie viac ako jeden celý pracovný deň) po udalosti vyššej moci, Predávajúci poskytne písomné oznámenie, v ktorom opíše takéto oneskorenie a ubezpečí Kupujúceho o predpokladanom trvaní oneskorenia a čase, kedy bude oneskorenie napravené. Počas omeškania alebo neplnenia zo strany predávajúceho môže Kupujúci podľa vlastného uváženia: (a) nakupovať Produkty z iných zdrojov a skrátiť svoje harmonogramy pre Predávajúceho o takéto množstvá, bez zodpovednosti voči Kupujúcemu; (b) požadovať, aby Predávajúci dodal Kupujúcemu na náklady Kupujúceho všetky hotové Produkty, rozpracované kusy a diely a materiály vyrobené alebo nadobudnuté na prácu na základe Objednávky; alebo (c) požiadať Predávajúceho, aby poskytol Produkty z iných zdrojov v množstvách a v čase požadovanom Kupujúcim a za cenu uvedenú v Objednávkach. Okrem toho predávajúci na svoje náklady prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie dodávky Produktov Kupujúcemu po dobu najmenej 30 dní počas akéhokoľvek očakávaného prerušenia práce alebo v dôsledku uplynutia platnosti pracovných zmlúv predávajúceho. *Aby sa predišlo pochybnostiam, (a) finančné ťažkosti alebo neschopnosť ktorejkoľvek strany dosiahnuť zisk alebo vyhnúť sa finančnej strate, (b) zmeny cien alebo trhových podmienok vrátane všeobecnej nedostupnosti materiálov, poistného, práce alebo energie alebo (c) finančná neschopnosť strany splniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy nepredstavuje udalosť vyššej moci.*

**22. Technické informácie poskytnuté kupujúcemu.** Predávajúci súhlasí s tým, že nebude uplatňovať žiadne nároky voči Kupujúcemu, zákazníkom Kupujúceho alebo ich príslušným dodávateľom v súvislosti s akýmikoľvek technickými informáciami, ktoré Predávajúci zverejnil alebo môže zverejniť Kupujúcemu v súvislosti s Produktmi, na ktoré sa vzťahuje Objednávka, s výnimkou rozsahu, na ktorý sa výslovne vzťahuje samostatná písomná dôverná a/alebo licenčná zmluva podpísaná Kupujúcim alebo platný patent výslovne zverejnený Kupujúcemu pred alebo v čase Objednávky.

**23. Majetok kupujúceho.** Všetky nástroje (vrátane upevňovacích prvkov, meradiel, prípravkov, vzorov, odliatkov, dutinových matric a foriem so všetkými súvisiacimi

doplňkami, pomôckami a príslušenstvom), obaly a všetky dokumenty, normy alebo špecifikácie, obchodné tajomstvá, chránené informácie a iné materiály a predmety poskytnuté kupujúcim buď priamo, alebo nepriamo Predávajúcemu na plnenie Objednávky alebo za ktoré kupujúci súhlasil s úhradou predávajúceho (spoločne ďalej len „majetok kupujúceho“) sa stanú vlastníctvom kupujúceho (vrátane prechodu vlastníckeho práva), pretože sú vyrobené alebo nadobudnuté, a zostanú vlastníctvom kupujúceho bez ohľadu na platbu. Majetok kupujúceho bude v držbe Predávajúceho alebo tretej strany v rozsahu, v akom Predávajúci previedol vlastníctvo majetku Kupujúceho na tretiu stranu, na základe ľubovoľnej kaucie. Predávajúci nesie riziko straty a poškodenia majetku Kupujúceho. Predávajúci je výhradne zodpovedný za kontrolu, testovanie a schvaľovanie všetkého majetku Kupujúceho pred akýmkoľvek použitím a predávajúci preberá všetky riziká spojené so zraneniami osôb alebo poškodením majetku vyplývajúce z majetku Kupujúceho. Majetok kupujúceho bude umiestnený, udržiavaný, opravený a nahradený Predávajúcim na náklady predávajúceho v dobrom prevádzkovom stave schopnom vyrábať výrobky spĺňajúce všetky príslušné špecifikácie, nebude používaný predávajúcim na žiadny iný účel ako na plnenie objednávky, bude považovaný za osobný majetok Kupujúceho, bude predávajúcim nápadne označený ako majetok Kupujúceho, nebude zmiešaný s majetkom Predávajúceho alebo s majetkom tretej osoby a nebude presťahovaný z priestorov Predávajúceho bez súhlasu Kupujúceho. Predávajúci poistí majetok Kupujúceho s plným poistením proti požiaru a rozšíreným poistným krytím jeho náhradnej hodnoty. Akákoľvek výmena majetku Kupujúceho sa stáva jeho majetkom. Predávajúci nesmie uvoľniť alebo odovzdať majetok Kupujúceho žiadnej tretej strane bez výslovného písomného súhlasu Kupujúceho. Kupujúci bude mať právo vstúpiť do priestorov predávajúceho, aby skontroloval majetok kupujúceho a záznamy predávajúceho týkajúce sa majetku kupujúceho. Iba kupujúci (alebo pridružené spoločnosti kupujúceho) má/majú akékoľvek právo, nárok alebo podiel na majetku kupujúceho, s výnimkou obmedzeného práva Predávajúceho, podľa výhradného uváženia Kupujúceho, používať majetok Kupujúceho pri výrobe produktov. Kupujúci a Pridružené spoločnosti Kupujúceho majú právo kedykoľvek okamžite prevziať do vlastníctva Majetok Kupujúceho bez akejkoľvek platby. Predávajúci sa zaväzuje spolupracovať s Kupujúcim, ak sa Kupujúci rozhodne prevziať majetok Kupujúceho. S účinnosťou okamžite po písomnom oznámení Predávajúcemu, bez ďalšieho upozornenia alebo právneho úkonu, má Kupujúci právo vstúpiť do priestorov Predávajúceho a prevziať do vlastníctva všetok majetok Kupujúceho. Predávajúci sa výslovne vzdáva akéhokoľvek práva na dodatočné oznámenie alebo spracovanie a súhlasí s tým, že poskytne Kupujúcemu alebo jeho zástupcovi (zástupcom) okamžitý prístup k majetku Kupujúceho. Predávajúci udeľuje kupujúcemu obmedzené a neodvolateľné splnomocnenie spolu so záujmom na vyhotovenie a zaznamenanie akýchkoľvek vyhlásení o financovaní oznámenia v súvislosti s majetkom Kupujúceho, ktoré kupujúci považuje za primerane potrebné na zohľadnenie záujmu kupujúceho o majetok Kupujúceho. Na žiadosť kupujúceho bude Majetok kupujúceho okamžite uvoľnený Kupujúcemu alebo dodaný Predávajúcim Kupujúcemu buď (i) prepravným zariadením FCA (naložené) v závode predávajúceho, riadne zabalené a označené v súlade s požiadavkami vybraného dopravcu kupujúceho, alebo (ii) na akékoľvek miesto určené kupujúcim, v takom prípade Kupujúci zaplatí predávajúcemu primerané náklady na dodanie. Predávajúci sa v rozsahu povolenom zákonom vzdáva akéhokoľvek záložného práva alebo iných práv, ktoré by inak mohol mať na akýkoľvek majetok Kupujúceho vrátane, ale nielen, záložných práv tvarovača a staviteľa.

24. **Majetok predávajúceho.** Predávajúci na svoje náklady dodá, bude udržiavať v dobrom prevádzkovom stave schopné vyrábať Produkty spĺňajúce všetky príslušné špecifikácie, a v prípade potreby nahradí všetky stroje, zariadenia, nástroje, prípravky, matrice, meradlá, upevňovacie prvky, formy, vzory a iné položky, ktoré nie sú majetkom Kupujúceho a ktoré sú potrebné na výrobu Produktov (ďalej len „Majetok predávajúceho“). Predávajúci poistí majetok Predávajúceho s plným poistením proti požiaru a rozšíreným poistným krytím jeho náhradnej hodnoty. Ak predávajúci používa majetok Predávajúceho na výrobu tovaru alebo služieb podobných Produktom pre iných zákazníkov vrátane zákazníkov na trhu s náhradnými dielmi, takýto tovar alebo služby nebudú obsahovať žiadne logá, ochranné známky, obchodné názvy ani čísla dielov Kupujúceho. Predávajúci vo svojom marketingovom úsilí nezverejní ani nenaznačí, že takýto tovar alebo služby sú rovnocenné s tovarom alebo službami zakúpenými Kupujúcim. Predávajúci udeľuje Kupujúcemu neodvolateľnú možnosť prevziať vlastníctvo a vlastnícke právo k majetku Predávajúceho, ktorý je špeciálny na výrobu Produktov podľa Objednávky, po zaplatení jeho čistej účtovnej hodnoty Predávajúcemu mínus akékoľvek sumy, ktoré Kupujúci predtým uhradil predávajúcemu za náklady na takéto položky. Táto možnosť sa neuplatňuje, ak sa majetok predávajúceho používa na výrobu tovaru, ktorý predstavuje štandardné zásoby Predávajúceho, alebo ak Predávajúci predáva značné množstvo podobného tovaru iným stranám.

25. **Nástroje; kapitálové vybavenie.** Táto Kapitola sa vzťahuje len na objednávky na nástroje a/alebo kapitálové vybavenie. Kupujúci bude mať pred a po zaplatení prístup do priestorov Predávajúceho, aby mohol skontrolovať vykonanú prácu a overiť poplatky požadované Predávajúcim týkajúce sa Objednávky. Cena uvedená v Objednávke bude upravená tak, aby Kupujúcemu pripísala prípadnú sumu, o ktorú cena prevyšuje skutočné náklady Predávajúceho, ktoré je možné overiť. Predávajúci ďalej súhlasí s uchovávaním všetkých záznamov o nákladoch po dobu dvoch rokov od prijatia konečnej platby. Všetky nástroje a zariadenia musia byť vyrobené podľa špecifikácií Kupujúceho (alebo, ak to nariadi Kupujúci, podľa špecifikácií zákazníka Kupujúceho). Akákoľvek výnimka z týchto špecifikácií musí byť uvedená písomne v Objednávke alebo inak v Kupujúcim podpísanej písomnej podobe. Pokiaľ je v objednávke výslovne uvedené, že ide o „nástroje“ alebo „kapitálové vybavenie“, podmienky prepravy sú FCA (naložené) Pôvod - Preprava na dobierku a Predávajúci by nemal prepravné platiť vopred, ani si ho pripočítavať k cene.

26. **Započítanie, náhrada.** Okrem akéhokoľvek práva na započítanie alebo náhradu stanovené zákonom sa všetky sumy splatné Predávajúcemu budú považovať za čisté dlhy Predávajúceho a pridružených spoločností predávajúceho voči Kupujúcemu a pridruženým spoločnostiam Kupujúceho. Kupujúci bude mať právo započítať alebo žiadať náhradu z akejkoľvek platby alebo iného záväzku dlžného Predávajúcemu, vcelku alebo čiastočne, akékoľvek sumy splatné Kupujúcemu alebo Pridruženým osobám Kupujúceho od Predávajúceho alebo Pridružených osôb Predávajúceho. Kupujúci poskytne predávajúcemu vyhlásenie, v ktorom opíše všetky kompenzácie alebo náhrady, ktoré Kupujúci vykonal.

#### 27. **Dôvernosť, ochrana osobných údajov, bezpečnosť údajov a vyšetrovanie; nesúlad.**

27.1 **Dôvernosť.** Predávajúci môže získať vedomosti o Dôverných informáciách kupujúceho (ako sú definované nižšie) v súvislosti s ich plnením podľa tejto zmluvy a súhlasí s tým, že takéto Dôverné informácie kupujúceho bude uchovávať dôverne počas a aj po ukončení alebo uplynutí platnosti tejto zmluvy. „Dôverné informácie kupujúceho“ zahŕňajú okrem iného všetky informácie, či už písomné, alebo ústne, v akejkoľvek forme vrátane informácií týkajúcich sa výskumu, vývoja, produktov, metód výroby, obchodných tajomstiev, obchodných plánov, zákazníkov, predajcov, financií, osobných údajov (ako sú definované nižšie), pracovných produktov a iných materiálov alebo informácií považovaných Kupujúcim za vlastné, a ktoré sa týkajú súčasného

alebo očakávaného podnikania alebo záležitostí kupujúceho, ktoré sú priamo alebo nepriamo zverejnené Predávajúcemu. Dôverné informácie Kupujúceho okrem toho znamenajú vlastnícke alebo dôverné informácie akejkoľvek tretej strany poskytnuté Predávajúcemu v priebehu poskytovania produktov Kupujúcemu. Bez ohľadu na to, či sú takéto informácie označené alebo určené ako „dôverné“, Predávajúci uchováva všetky takéto Dôverné informácie kupujúceho v najprísnejšej dôvernosti a ďalej súhlasí s tým, že nezverejní ani nepovolí zverejnenie iným osobám ani nepoužije takéto Dôverné informácie kupujúceho na žiadny iný účel, ako na splnenie povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy. Predávajúci v žiadnom prípade nepoužije menej účinné postupy a prostriedky, ako používa na ochranu svojich vlastných informácií podobného druhu, v každom prípade však uplatní nie nižšiu ako primeranú starostlivosť, aby zabránil neoprávnenému použitiu dôverných informácií kupujúceho. Po uplynutí platnosti alebo ukončení Zmluvy predávajúci na žiadosť kupujúceho bezodkladne doručí kupujúcemu všetky dokumenty a iné nosiče vrátane všetkých ich kópií a v akejkoľvek forme, ktoré obsahujú dôverné informácie kupujúceho alebo sa ich týkajú. Povinnosti Predávajúceho podľa tohto odseku budú trvať po dobu piatich rokov odo dňa zverejnenia Dôverných informácií, pokiaľ Kupujúci písomne neuvedie dlhšiu lehotu alebo nie je uložená na základe samostatnej dohody o mlčanlivosti uzatvorenej medzi zmluvnými stranami. Bez ohľadu na čokoľvek, čo je v tejto Zmluve v rozpore, akákoľvek dohoda o mlčanlivosti medzi stranami, ktorá predchádza Objednávke, zostane v platnosti s výnimkou prípadov výslovne upravených touto Zmluvou. Obmedzenia a povinnosti obsiahnuté v tejto zmluve sa nevzťahujú na informácie, ktoré: (a) sú už verejne známe v čase ich zverejnenia Kupujúcim; (b) sa stanú verejne známymi bez zavinenia Predávajúceho; alebo (c) Predávajúci môže písomnou dokumentáciou preukázať, že takéto Dôverné informácie Kupujúceho boli (1) riadne v jeho držbe pred ich zverejnením Kupujúcim, alebo (2) boli nezávisle vyvinuté Predávajúcim bez použitia alebo odkazu na Dôverné informácie Kupujúceho.

**27.2 Ochrana osobných údajov.** V dôsledku tejto Zmluvy môžu Predávajúci a Pridružené spoločnosti Predávajúceho získať určité informácie týkajúce sa identifikovaných alebo identifikovateľných osôb („Osobné údaje“) a takéto Osobné údaje sa považujú za Dôverné informácie Kupujúceho. Predávajúci nemá žiadne právo, nárok ani záujem na Osobných údajoch, ktoré získal v dôsledku tejto Zmluvy. Predávajúci je povinný a zabezpečí, aby všetky Pridružené spoločnosti Predávajúceho s prístupom k Osobným údajom: (a) zhromažďovali, pristupovali, udržiavali, používali, spracovávali a prenášali Osobné údaje v súlade s požiadavkami stanovenými v tejto časti 27 a výlučne na účely plnenia záväzku Predávajúceho vyplývajúceho z tejto Zmluvy; (b) dodržiavať pokyny Kupujúceho týkajúce sa Osobných údajov, ako aj všetky platné zákony, predpisy a medzinárodné dohody alebo zmluvy o ochrane osobných údajov (ďalej spoločne len „Právne požiadavky“) a zdržať sa akéhokoľvek správania, ktoré spôsobuje alebo pravdepodobne spôsobí ich porušenie zo strany Kupujúceho;

**27.3 Kupujúci ako prevádzkovateľ údajov.** Kupujúci bude zhromažďovať, spracovávať a prenášať osobné údaje predávajúceho a jeho zamestnancov týkajúce sa obchodného vzťahu medzi ním a kupujúcim (napríklad mená, e-mailové adresy, telefónne čísla) v súlade s Vyhlásením Kupujúceho o ochrane osobných údajov na adrese <https://www.johnsoncontrols.com/privacy>. Predávajúci berie na vedomie Vyhlásenie kupujúceho o ochrane osobných údajov a v rozsahu, v akom je súhlas povinný podľa platných právnych predpisov, súhlasí s takýmto zhromažďovaním, spracovaním a prenosom. V rozsahu, v akom sa súhlas s takýmto zhromažďovaním, spracovaním a prenosom Kupujúcim povinne vyžaduje od zamestnancov Predávajúceho podľa platných právnych predpisov, Predávajúci zaručuje a vyhlasuje, že takýto súhlas získal.

**27.4 Predávajúci ako spracovateľ údajov.** Ak predávajúci koná ako spracovateľ údajov pre Kupujúceho, musí dodržiavať globálne podmienky spracovania osobných údajov JCI, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie [tu](#). Okrem toho, ak sa to vzťahuje na vzťah medzi zmluvnými stranami, Predávajúci potvrdzuje, že chápe svoje povinnosti podľa kalifornského zákona o ochrane súkromia spotrebiteľov ako poskytovateľa služieb Kupujúcemu a súhlasí s tým, že nebude: predávať Osobné údaje; uchovávať, zverejňovať alebo používať Osobné údaje (ako sú definované v kalifornskom zákone o ochrane súkromia spotrebiteľov) na akýkoľvek iný účel ako poskytovanie Služieb a akýchkoľvek Dodávok pod SOW kupujúcemu, ako je stanovené v tejto Zmluve; alebo uchovávať alebo používať Osobné údaje mimo tohto priameho obchodného vzťahu medzi Predávajúcim a Kupujúcim. Na žiadosť Kupujúceho predávajúci vymaže zo svojich záznamov všetky osobné údaje, ktoré poskytol kupujúci alebo ktoré Predávajúci zhromaždil v mene Kupujúceho.

**27.5 Bezpečnosť údajov.** Predávajúci prijme všetky príslušné právne, organizačné a technické opatrenia na ochranu pred nezákonným a neoprávneným spracovaním osobných údajov alebo Dôverných informácií kupujúceho (ďalej len „Dôverné údaje“). Predávajúci bude dodržiavať primerané prevádzkové normy a bezpečnostné postupy a vynaloží maximálne úsilie na zabezpečenie Dôverných údajov pomocou vhodných fyzických a technických bezpečnostných opatrení organizácie v podstate vo forme uvedenej v **Zmluve o prístupe k údajom**, ktorá je k dispozícii na stiahnutie [tu](#). Ak o to Kupujúci kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy požiada, Predávajúci bezodkladne a presne vyplní písomný dotazník Kupujúceho o bezpečnosti informácií týkajúci sa akejkoľvek siete, aplikácie, systému alebo zariadenia, ktoré sa vzťahujú na prístup Predávajúceho k dôverným údajom. Predávajúci poskytne akúkoľvek dodatočnú pomoc a spoluprácu, ktorú môže Kupujúci odôvodnene požadovať počas akéhokoľvek posudzovania procesov Predávajúceho v rozsahu ochrany Dôverných údajov, vrátane poskytnutia Kupujúcemu primeraného prístupu k personálu, informáciám, dokumentácii a aplikačnému softvéru. Predávajúci je povinný bezodkladne a v žiadnom prípade nie neskôr ako štyridsaťosem (48) hodín informovať Kupujúceho v prípade, že sa Predávajúci dozvie alebo má dôvod domnievať sa, že akákoľvek osoba alebo subjekt porušil bezpečnostné opatrenia Predávajúceho alebo získal neoprávnený prístup k Dôverným údajom („Porušenie bezpečnosti informácií“). Po akomkoľvek takomto zistení Predávajúci (a) prešetrí, napravi a zmierni účinky Porušenia bezpečnosti informácií a (b) poskytne Kupujúcemu primerane uspokojivé záruky, že takéto Porušenie bezpečnosti informácií sa nebude opakovať. Ak Kupujúci zistí, že oznámenia (či už v mene Kupujúceho, alebo Predávajúceho) alebo iné nápravné opatrenia (vrátane oznámenia, služieb monitorovania úverov a poistenia proti podvodom) sú oprávnené po Porušení bezpečnosti, Predávajúci na žiadosť Kupujúceho a na náklady a výdavky Predávajúceho vykoná vyššie uvedené nápravné opatrenia. Po porušení bezpečnosti informácií si kupujúci zachová právo vykonávať Penetračné testovanie v systémoch predávajúceho používaných na prístup k dôverným údajom alebo v systémoch predávajúceho, ktoré sa používajú na pripojenie k interným systémom Kupujúceho. Kupujúci (alebo nezávislý posudzovateľ tretej strany Kupujúceho, ktorý nie je konkurentom Predávajúceho) môže v koordinácii s predávajúcim v primeranom čase vykonať penetračné testovanie alebo iné bezpečnostné posúdenie systémov predávajúceho používaných na prístup k dôverným údajom. Kupujúci bude s informáciami, ktoré zverejníte v súvislosti s penetračným testovaním, zaobchádzať ako s Dôvernými údajmi predávajúceho.

**27.6 Prešetrovanie; nesúlad.** V prípade vyšetrovania zo strany regulačného orgánu pre ochranu údajov alebo podobného orgánu týkajúceho sa osobných údajov poskytne Predávajúci Kupujúcemu primeranú pomoc a podporu vrátane, ak je to potrebné, prístupu do priestorov predávajúceho v rozsahu potrebnom na reakciu na takéto vyšetrovanie. V prípade, že Predávajúci nie je schopný splniť povinnosti uvedené v tomto Odseku 27, Predávajúci bezodkladne informuje Kupujúceho a Kupujúci môže vykonať jednu alebo viac z nasledujúcich činností: (i) pozastaviť prenos Osobných údajov



Predávajúcemu; (ii) požiadať Predávajúceho, aby prestal spracúvať Osobné údaje; (iii) požadovať vrátenie alebo zničenie Osobných údajov; alebo (iv) okamžite zrušiť túto Zmluvu. Po zrušení tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu sa predávajúci bezodkladne obráti na Kupujúceho so žiadosťou o pokyny týkajúce sa vrátenia, zničenia alebo iného vhodného opatrenia v súvislosti s Osobnými údajmi.

28. **Žiadna publicita.** Predávajúci nebude žiadnym spôsobom inzerovať, zverejňovať ani oznamovať tretím stranám (iným ako odborným poradcom Predávajúceho na základe potreby poznania) skutočnosť, že Predávajúci sa zmluvne zaviazal dodať Kupujúcemu Produkty, na ktoré sa vzťahuje Objednávka alebo podmienky Objednávky, ani používať akékoľvek ochranné známky alebo obchodné mená Kupujúceho v akejkoľvek tlačovej správe, reklamných alebo propagačných materiáloch, bez predchádzajúceho získania písomného súhlasu od úradníka Kupujúceho a takýto súhlas môže byť podľa výhradného uváženia Kupujúceho odmietnutý.

29. **Vzťah zmluvných strán.** Predávajúci a kupujúci sú nezávislé zmluvné strany a nič v objednávke neurobí z jednej strany zamestnanca, zástupcu alebo právneho zástupcu druhej strany, a to na akýkoľvek účel. Objednávka neposkytuje žiadnej zo Zmluvných strán žiadne oprávnenie prevziať alebo vytvoriť akýkoľvek záväzok v mene alebo v mene druhej Zmluvnej strany. Predávajúci bude výlučne zodpovedný za všetky dane zo zamestnania a príjmu, poisťné, poplatky a iné výdavky, ktoré mu vzniknú v súvislosti s plnením objednávky, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v písomnej dohode podpísanej Kupujúcim. Všetci zamestnanci a zástupcovia predávajúceho alebo jeho príslušných dodávateľov sú zamestnancami alebo zástupcami výlučne Predávajúceho alebo takýchto dodávateľov, a nie Kupujúceho, a nemajú nárok na zamestnanecké výhody ani iné práva priznané zamestnancom kupujúceho. Kupujúci nezodpovedá za žiadne záväzky voči zamestnancom alebo zástupcom Predávajúceho alebo jeho dodávateľov.

30. **Konflikty záujmov.** Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že jeho plnenie Objednávky nebude v žiadnom prípade v rozpore s akýmikoľvek pretrvávajúcimi záujmami alebo povinnosťami Predávajúceho alebo jeho zamestnancov alebo dodávateľov. Predávajúci ďalej zaručuje, že počas platnosti objednávky sa predávajúci a jeho zamestnanci a dodávatelia, ktorí sa zúčastňujú na plnení objednávky, zdržia akýchkoľvek činností, o ktorých by sa dalo odôvodnene predpokladať, že predstavujú konflikt záujmov, pokiaľ ide o vzťah predávajúceho s kupujúcim alebo jeho plnenie objednávky.

31. **Nepridelenie.** Predávajúci nesmie postúpiť ani delegovať svoje povinnosti vyplývajúce z Objednávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. V prípade akéhokoľvek schváleného postúpenia alebo delegovania oprávneného Kupujúcim si Predávajúci ponecháva všetku zodpovednosť za Produkty vrátane všetkých súvisiacich záruk a nárokov, pokiaľ sa Kupujúci výslovne písomne nedohodne inak.

### 32. **Odpredaj, akvizície.**

32.1 **Odpredaj.** Ak kupujúci z času na čas predá, prevedie alebo inak odpredá (či už formou odčlenenia, reštrukturalizácie, reorganizácie alebo inak) vlastný majetok alebo podstatnú časť alebo väčšinu svojho majetku alebo akúkoľvek divíziu alebo obchodnú jednotku (všetky spoločne ďalej len „Odpredaná jednotka“) a ako súčasť takéhoto odpredania Kupujúci súhlasí s poskytnutím prechodných služieb Odpredanej jednotke po odpredaní odpredanej jednotky vrátane pokračujúceho prijímania Produktov takouto Odpredanou jednotkou, potom má Kupujúci právo tak urobiť po zvyšok doby trvania tejto zmluvy po uskutočnení akéhokoľvek takéhoto odpredania bez dodatočnej platby Predávajúcemu, s výnimkou tých kúpnych cien stanovených v tejto Zmluve alebo príslušnej Objednávke. Okrem toho, ak je odpredaná jednotka stranou predtým vydanou Objednávky, Predávajúci súhlasí s tým, že naďalej umožní Odpredanej jednotke pokračovať v získavaní Produktov v súlade s podmienkami Objednávky za predpokladu, že takáto Odpredaná jednotka bude naďalej platiť príslušnú kúpnu cenu splatnú za takéto produkty.

32.2 **Akvizície.** Ak kupujúci nadobudne podnikateľský subjekt (ďalej len „Nadobudnutý podnik“), ktorý prijíma produkty alebo služby od Predávajúceho na základe existujúcej Zmluvy, potom podľa voľby Kupujúceho môže byť Zmluva nadobudnutého podniku s predávajúcim zrušená (bez sankcie) a akékoľvek ďalšie Produkty poskytnuté nadobudnutému podniku budú poskytnuté v súlade s touto zmluvou.

### 33. **Riešenie sporov; rozhodné právo; arbitráž; jurisdikcia.**

33.1 **Postupy riešenia sporov; Eskalácia sporov.** Ak dôjde medzi Kupujúcim a Predávajúcim k akémukoľvek sporu vyplývajúceho z tejto Objednávky alebo Produktov, ktoré sú predmetom tejto Objednávky, týkajúceho sa tejto Objednávky alebo v súvislosti s ňou, zmluvné strany sa bezodkladne v dobrej viere pokúsia vyriešiť tento spor rokovaním s miestnymi splnomocnenými zástupcami zmluvných strán. Ak strany nie sú schopné vyriešiť takýto spor napriek takémuto úsilíu v dobrej viere, strany predložia takýto spor členom svojho regionálneho vedenia. Strany sa kedykoľvek pri voľbe Kupujúceho zúčastnia na mediácii s cieľom pomôcť pri riešení sporu. Miesto mediácie bude v Milwaukee vo Wisconsin, pokiaľ sa obe strany písomne nedohodnú na inom mieste. Trovy mediácie znášajú strany rovným dielom. Ak sa strany nedokážu dohodnúť na riešení po vyčerpaní týchto postupov, ktorákoľvek strana môže požiadať o riešenie podľa ustanovení oddielu 33.2 (*Rozhodné právo; jurisdikcia; ustanovenie o rozhodcovskom konaní*).

33.2 **Rozhodné právo; jurisdikcia; arbitráž.** Pokiaľ nie je v dodatku medzi Kupujúcim a Predávajúcim uvedené inak, vytváranie, interpretácia a plnenie tejto Zmluvy a všetky transakcie podľa tejto Zmluvy vrátane riešenia akýchkoľvek nárokov alebo sporov vyplývajúcich z tejto Objednávky, súvisiacich s touto Objednávkou alebo v súvislosti s touto Objednávkou alebo Produktmi, ktoré sú predmetom tejto Objednávky, sa budú riadiť právnymi predpismi štátu New York v USA bez ohľadu na alebo uplatnenie jej zásad alebo právnych predpisov týkajúcich sa kolíznych noriem. Zmluvné strany sa dohodli na ustanoveniach Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru z roku 1980 (a akýchkoľvek jeho dodatkov alebo nástupcov) a akékoľvek ustanovenia o kolízii právnych noriem, ktoré by si vyžadovali uplatnenie inej voľby práva, sú výslovne vylúčené. Pokiaľ nie je ďalej uvedené inak, akýkoľvek nárok alebo spor vyplývajúci z, týkajúci sa alebo v súvislosti s touto Objednávkou alebo Produktmi, ktoré sú predmetom tejto Objednávky (bez ohľadu na to, či je takýto nárok založený na porušení zmluvy alebo delikte), ktorý nie je vyriešený rokovaním alebo mediáciou, ako je uvedené v oddiele 33, podlieha výhradnému miestu konania a jurisdikcii federálneho súdu so sídlom na Manhattane v New Yorku v USA alebo v prípade, že takýto federálny súd nemá právomoc, v obchodnom oddelení alebo komplexnom obchodnom súdnom oddelení štátneho súdu na Manhattane v New Yorku v USA. Predávajúci sa týmto neodvolateľne vzdáva akejkoľvek námietky voči jurisdikcii alebo miestu konania akéhokoľvek konania začatého podľa tejto zmluvy a nebude uplatňovať žiadnu

obhajobu založenú na nedostatku jurisdikcie alebo miesta konania alebo na doktríne forum non conveniens. Predávajúci sa tiež neodvolateľne vzdáva osobného doručenia súdneho procesu a súhlasí s tým, aby bol súdny proces v akejkoľvek žalobe, akcii alebo konaní v súvislosti s touto Objednávkou doručený zaslaním jeho kópie doporučenou, overenou poštou a/alebo nočnou zásielkou na adresu uvedenú v tejto Objednávke. Bez ohľadu na vyššie uvedené a na základe výlučnej voľby kupujúceho, uplatnené písomným oznámením kedykoľvek pred alebo do 30 dní po doručení procesu v súdnom konaní, akýkoľvek nárok alebo spor vyplývajúci z, týkajúci sa alebo v súvislosti s touto objednávkou, alebo Produkty, ktoré sú predmetom tejto Objednávky (bez ohľadu na to, či je takýto nárok založený na porušení zmluvy alebo deliktu), iný ako žiadosti o súdny príkaz, bude vyriešený záväzným rozhodcovským konaním na Manhattane, v New Yorku, USA, vedeným v anglickom jazyku, s použitím jediného rozhodcu. Strany sa pokúsia dohodnúť na rozhodcovi zo zoznamu obchodných rozhodcov poskytnutého organizáciou ARS, v ktorom Kupujúci iniciuje rozhodcovské konanie. Ak sa strany nemôžu dohodnúť na rozhodcovi, každá strana vyberie osobu zo zoznamu obchodných rozhodcov a tieto dve osoby spoločne vyberú tretiu osobu z tohto zoznamu, ktorá bude viesť rozhodcovské konanie ako jediný rozhodca. Rozhodca vydá písomné skutkové zistenia a závery zo zákona a môže priznať trovy konania a trovy konania podstatne prevládajúcej strane. V žiadnom prípade nebude žiadnej strane priznaná trestná alebo exemplárna náhrada škody. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a vykonateľné a rozsudok o rozhodnutí môže byť vydaný ktorýmkoľvek súdom oprávneným podľa tohto Prikazu alebo iným súdom, ktorý má právomoc nad príslušnou stranou a jej majetkom. Rozhodcovské ustanovenia tohto oddielu sa budú riadiť federálnym zákonom Spojených štátov o rozhodcovskom konaní. Akákoľvek žiadosť o súdny príkaz vyplývajúca z tejto Objednávky, týkajúca sa tejto Objednávky alebo v súvislosti s ňou môže byť podaná kupujúcim na ktoromkoľvek súde (súdoch), ktorý má právomoc nad Predávajúcim, alebo podľa voľby Kupujúceho na príslušnom súde, ktorý je najbližšie k miestu, z ktorého Kupujúci vydal Objednávkou, pričom v takom prípade predávajúci súhlasí s právomocou a miestom konania takéhoto súdu. Akákoľvek žiadosť o súdny príkaz voči Kupujúcemu zo strany Predávajúceho bude podaná iba na súde (súdoch), ktorý má právomoc v mieste, odkiaľ spoločnosť JCI vydala objednávku.

34. **Jazyk; oddeliteľnosť; žiadne implicitné zrieknutie sa.** Pokiaľ nie je v Dodatku uvedené inak, táto Zmluva bola Zmluvnými stranami dojednaná a podpísaná v anglickom jazyku. Ak je preklad tejto zmluvy pripravený z praktického hľadiska alebo na akýkoľvek iný účel, ustanovenia anglickej verzie majú prednosť. Ak právne predpisy krajiny alebo územia, kde sa majú výrobky predávať a/alebo vykonávať, vyžadujú, aby sa táto zmluva poskytovala v druhom jazyku, potom sa táto zmluva bude poskytovať aj v tomto druhom jazyku. Ak je niektorá podmienka Objednávky neplatná alebo nevymáhateľná podľa akéhokoľvek zákona, nariadenia, vyhlášky, výkonného nariadenia, právneho statusu alebo právnej teórie, bude sa táto podmienka považovať za zmenenú alebo vymazanú, podľa okolností, ale len v rozsahu potrebnom na dodržanie platných právnych predpisov. Ostatné ustanovenia objednávky zostanú v plnej platnosti a účinnosti. Ak ktorákoľvek zo strán kedykoľvek nepožiadala druhú stranu o vykonanie ktoréhokoľvek ustanovenia Objednávky, nebude to mať vplyv na právo požadovať vykonanie kedykoľvek neskôr, ani vzdanie sa ktorejkoľvek strany porušenia ktoréhokoľvek ustanovenia Objednávky nebude predstavovať vzdanie sa akéhokoľvek neskoršieho porušenia toho istého alebo iného ustanovenia Objednávky.

35. **Pokračovanie platnosti.** Závazky Predávajúceho voči Kupujúcemu zostávajú v platnosti aj po ukončení Objednávky, pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak.

36. **Celá zmluva; úpravy.** Objednávkou spolu s týmito podmienkami a všetkými súvisiacimi prílohami, doplnkami, dodatkami alebo inými podmienkami Kupujúceho, na ktoré sa v nich výslovne odkazuje, predstavuje úplnú dohodu medzi Predávajúcim a Kupujúcim, pokiaľ ide o záležitosti obsiahnuté v tomto dokumente a v Objednávke. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že len autorizovaní vedúci pracovníci Kupujúceho môžu uzatvárať dohody v jeho mene a že žiadny iný personál nesmie zaväzovať spoločnosť. Pre Kupujúceho nie sú záväzné najmä žiadne podmienky typu shrink wrap či click wrap, ani iné podmienky, zásady ochrany osobných údajov alebo dohody („Dodatočné podmienky“) poskytované s akýmikoľvek Produktmi, Službami, Dokumentáciou alebo Softvérom vrátane ich aktualizácií na údržbu a podporu podľa tohto dokumentu, a to ani v prípade, že používanie takýchto položiek vyžaduje pred povolením prístupu potvrdenie „prijatia“ týchto dodatočných podmienok. Všetky takéto Dodatočné podmienky nebudú mať žiadnu platnosť ani účinnosť a budú sa považovať za zamietnuté Kupujúcim v celom rozsahu. Objednávkou je možné meniť len písomným dodatkom vyhotoveným oprávnenými zástupcami každej zmluvnej strany. Kupujúci môže tieto podmienky s ohľadom na budúce objednávky kedykoľvek upraviť zverejnením revidovaných podmienok na svojej webovej stránke na adrese [www.johnsoncontrols.com/betandc](http://www.johnsoncontrols.com/betandc) a takéto revidované podmienky sa budú vzťahovať na všetky Objednávky vydané neskôr. Poskytnutím Produktu Kupujúcemu Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že bude viazaný týmito Podmienkami a akýmikoľvek budúcimi zmenami v nich.

37. **Kópie; Elektronické podpisy.** Táto Zmluva môže byť vyhotovená vo viacerých rovnopisoch, z ktorých každý sa považuje za originál, ale všetky spolu tvoria jednu a tú istú Zmluvu. Kópie tejto Zmluvy a všetky ostatné dokumenty vyhotovené v súvislosti s touto Zmluvou môžu byť vyhotovené a doručené faxom alebo iným elektronickým podpisom, a to aj prostredníctvom aplikácie digitálneho podpisu na základe certifikátu, ako je Adobe Sign alebo DocuSign, ktoroukoľvek zo strán ktorejkoľvek inej strane a prijímajúca strana sa môže spofahnúť na prijatie takéhoto dokumentu takto vyhotoveného a doručeného akýmikoľvek elektronickými prostriedkami, ako keby bol originál prijatý. Zmluvné strany môžu túto zmluvu naskenovať, faxovať, odoslať e-mailom, vyobrazením alebo inak previesť do elektronického formátu akéhokoľvek typu alebo formy, ktorý je v súčasnosti známy alebo bude v budúcnosti vyvinutý. Akákoľvek nezmenená alebo nefalšovaná kópia tejto zmluvy vyrobená z takéhoto elektronického formátu bude pre zmluvné strany právne záväzná a rovnocenná s originálom, a to na akékoľvek účely. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že nebude spochybňovať platnosť alebo vynúiteľnosť tejto Zmluvy a súvisiacich dokumentov, a to ani podľa platných zákonných ustanovení, pretože boli prijaté a/alebo podpísané v elektronickej forme. Počítačom vedené záznamy strany, keď sú vyhotovené v tlačenej podobe, predstavujú obchodné záznamy a majú rovnakú platnosť ako akékoľvek iné všeobecne uznávané obchodné záznamy.

## Revízie 3.7.2022:

Oddiel 16 – Pridané podmienky.

